

REMINGTON

REMINGTON

HAIR CLIPPER

Corded for constant power



HC5015

Model No. HC5015

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства.

10/INT/HC5015 Version 07/10 Part No. T22-30403
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA
Alfred-Krupp-Str.9
73479 Ellwangen
Germany
www.remington-europe.com
© 2010 SBI

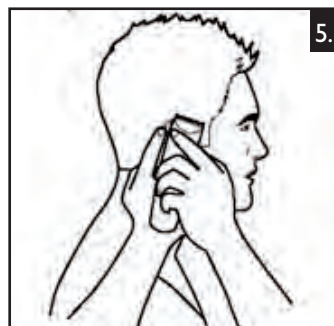
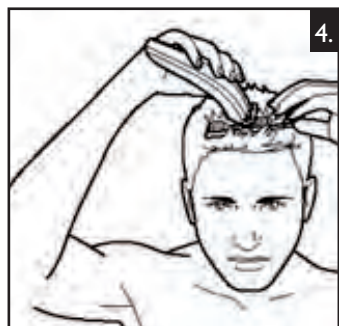
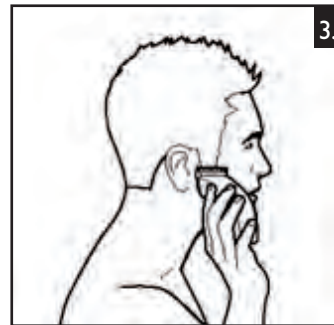
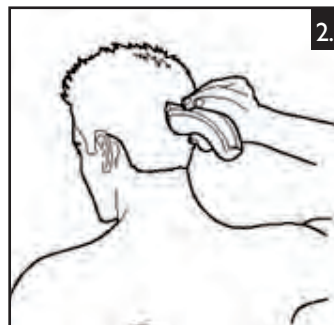
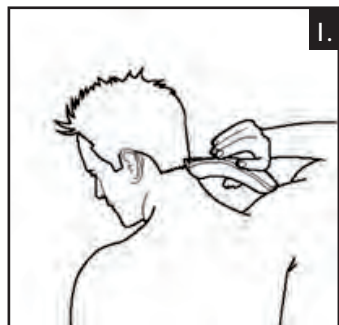


REMINGTON





INTERNATIONAL SERVICE CENTRE



Central Europe

☎ 00800 / 821 700 821

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: service@remington-europe.com

www.remington-europe.com

▶ GERMANY ▶ BENELUX ▶ FRANCE ▶ DENMARK ▶ ITALY ▶ SCANDINAVIA ▶ AUSTRIA ▶ SWITZERLAND	☎ +34 902 10 45 17; 08.00 - 13.00; lunes - viernes (Posventa) ☎ +34 932 070 166 (Información al consumidor final)
▶ SPAIN	☎ +351 299 942 915; ✉ renase@presat.net
▶ PORTUGAL	☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)
▶ MALTA	☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call) Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, www.remington.co.uk
▶ UNITED KINGDOM	☎ Tel. +420 487 754 605 VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, www.cz.remington-europe.com
▶ ČESKÁ REPUBLIKA	☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711 Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, www.remington.co.uk
▶ IRELAND	☎ Tel. +36 1 3300 404 Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, www.remington.hu
▶ MAGYARORSZÁG	☎ Tel. +48 22 328 11 50 Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, www.pl.remington-europe.com
▶ POLSKA	☎ Tel. +7 495 741 4652 ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4 , www.remington-europe.com
▶ РОССИЯ	☎ Tel. +90 212 659 01 24 Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstic 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4, 34217, Mahmut- bey/İstanbul, TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, www.tr.remington-europe.com
▶ TÜRKİYE	☎ Tel. +9714 355 5474 VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., www.remington-europe.com
▶ U.A.E.	☎ Tel. +385 12481111 Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, www.remington-europe.com
▶ CROATIA	☎ Tel. +357 24-532220 Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, www.remington-europe.com
▶ CYPRUS	☎ Tel. +40 21 411 92 23 TKFexpert SRL , 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, www.remington-europe.com
▶ ROMANIA	☎ Tel. +386 (0) 1 561 66 30 Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA - Črnuče Republika Slovenija, www.remington-europe.com
▶ SLOVENIA	☎ Tel. +30 210 94 10 699 D. & J. DAMKALIDIS S.A., Import Agencies, 44 Zefyrou str., www.remington-europe.com
▶ GREECE	

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.



CAUTION

- ◆ Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.



DESCRIPTION

1. On/Off switch
2. Advanced Steel Blade set
3. 5 attachment guide combs
- 3 year guarantee



HOW TO USE

Before starting the cut

- ▶ Inspect the clipper making sure that it is free from hair and dirt.
- ▶ Seat the person so that their head is approximately at your eye level.
- ▶ Before cutting, always comb the hair so it is tangle free and dry.

To attach a comb

- ▶ Hold the comb with its teeth upward
- ▶ Slide it onto and along the clipper blade until the front of the comb firmly sits against the clipper blade.

To remove the comb

- ▶ Holding the clipper with the blades facing away from you, firmly push the comb upward and away from the blades.

ENGLISH

Comb Attachments Hair Length

- ▶ Each comb attachment is marked accordingly on its outside middle surface (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm) 0.5mm length is achieved without any combs

■ INSTRUCTIONS FOR HAIR CUTTING

- ◆ Note: For even cutting, allow the comb attachment/blade to cut its way through the hair. Do not force it through quickly. If you are cutting for the first time, start with the maximum comb attachment

STEP 1 – Nape of the neck – DIAGRAM 1

- ▶ Use 3mm or 6mm guide comb.
- ▶ Hold the clipper with the blade teeth pointing upwards. Begin starting at the centre of the head at the base of the neck.
- ▶ Slowly lift the clipper, working upwards and outwards through the hair, trimming just a little at a time.

STEP 2 – Back of the head – DIAGRAM 2

- ▶ With the 12mm guide comb attached, cut the hair at the back of the head.

STEP 3 – Side of the head – DIAGRAM 3

- ▶ With the 3mm or 6mm guide comb attached, trim sideburns. Then change to the longer 9mm or 12mm guide comb and continue to cut to the top of the head.

STEP 4 – Top of the head – DIAGRAM 4

- ▶ With the 9mm or 12mm guide comb attached, cut hair on top of the head against the direction in which the hair normally grows.
- ▶ For longer hair on top, use without a guide comb. Lift the hair on top of the head with a small hand comb. Cut over the hand comb with the hair lifted or hold the hair between the fingers to lift it and cut it to the desired length.
- ▶ Always work from the back of the head.

STEP 5 – The finishing touches – DIAGRAM 5

- ▶ Use the clipper without an attachment comb for close trimming around the base and sides of the neck.
- ▶ To produce a clean straight line at the sideburns, reverse the hair clipper. Place the reversed clipper at right angles to the head, tips of the blades lightly touching the skin and then work downwards.



CARE FOR YOUR HAIRCLIPPER

Your clipper is fitted with high quality blades. To ensure long lasting performance of your clipper, clean the blades and unit regularly. Always keep the protective cap on the trimmer blade.



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

AFTER EACH USE

- ▶ Ensure the clipper is switched off and disconnected from the mains.
- ▶ Brush the accumulated hair from the blades. Do not submerge the clipper in water.
- ▶ To clean the unit, wipe with a damp cloth and dry immediately.
- ◆ Note: Ensure that the clipper is turned off when cleaning.

EVERY SIX MONTHS

At regular intervals the Blade Set should be removed and cleaned.

- ▶ Remove the 2 screws retaining the fixed blade with a screwdriver. Do not remove blade set.
- ▶ Brush out hairs from between the blades with soft cleaning brush. Do not remove the lubricating grease from the blades. It is not necessary to remove the small moving blade from the unit.
- ▶ If the moving blade has been removed this can be re-fitted by slotting the long grooved edge of the blade onto the two white plastic guide ridges and then seating the blade over the plastic actuator bar. The fixed blade is fitted with the raised profile pointing outwards and fixed with the 2 screws.

Note that if the blades are not correctly aligned then cutting efficiency will be impaired.

- ◆ CAUTION: Do not use liquid cleaners on the blades or harsh or corrosive chemicals on the blade casing. Always use a soft brush to remove the accumulated hairs.
- ▶ Unplug the charge adaptor from the power outlet when fitting or removing attachments, or while cleaning the product.
- ▶ Always store this appliance in a moisture-free area.
- ▶ Do not wrap the cord around the appliance.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- ▶ An appliance should never be left unattended when plugged into a power outlet.
- ▶ Keep the power plug and cord away from heated surfaces.
- ▶ Make sure the power plug and cord do not get wet.
- ▶ Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- ▶ Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the Remington® Service Centre.
- ▶ Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ Always unplug from the mains when cleaning.
- ▶ Only use the parts supplied with the appliance.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can

ENGLISH

give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.



PROTECT THE ENVIRONMENT

- Do not dispose the trimmer in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Centre or appropriate collection sites.



For further information on recycling see www.remington®-europe.com



SERVICE & WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to the faulty material or workmanship for a 3 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Centre in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and the cutters which are consumable parts. Also, not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.

DEUTSCH

Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Haarschneider viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.



ACHTUNG

- ◆ Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht von Remington® empfohlen werden.
- ◆ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.



BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter
2. Fortschrittliche Stahlklingeneinheit
3. 5 Kammaufsätze
- 3 Jahre Garantie



BENUTZUNG

Bevor Sie mit dem Haarschneiden beginnen

- ▶ Überprüfen Sie, ob der Haarschneider frei von Haaren und Schmutz ist.
- ▶ Der Kopf der Person, deren Haar Sie schneiden wollen, sollte ungefähr auf Ihrer Augenhöhe sein.
- ▶ Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken sein und durchgekämmt werden, damit es frei von Knoten ist.

Aufsetzen eines Kammaufsatzes

- ▶ Halten Sie den Kammaufsatz so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- ▶ Schieben Sie den Kammaufsatz von oben auf das Gerät, bis er fest darauf sitzt.

Abnehmen des Kammaufsatzes

- ▶ Halten Sie den Haarschneider mit abgewandter Schneideinheit, schieben Sie den Kamm kräftig nach oben und weg von der Schneideinheit.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

DEUTSCH

Kammaufsätze für verschiedene Schnittlängen

- ▶ Jeder Kammaufsatz ist außen in der Mitte gekennzeichnet (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Eine Länge von 0,5 mm wird ganz ohne Kamm erzielt.

HINWEISE FÜR DAS HAARESCHNEIDEN

- ◆ Hinweis: Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, sollten Sie den Kammaufsatz/die Schneideinheit niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen. Wenn Sie zum ersten Mal einen Haarschneider verwenden, beginnen Sie mit der maximalen Längeneinstellung.

SCHRITT 1 – Nacken – BILD 1

- ▶ Verwenden Sie den 3-mm- oder 6-mm-Kammaufsatz.
- ▶ Halten Sie den Haarschneider so, dass die Zähne nach oben zeigen. Beginnen Sie mit dem Schneiden am Haaransatz in der Mitte des Nackens.
- ▶ Führen Sie den Haarschneider langsam vom Nacken weiter nach oben und zu den Seiten des Kopfes hin und achten Sie darauf, dass Sie immer nur wenig abschneiden.

SCHRITT 2 – Hinterkopf – BILD 2

- ▶ Verwenden Sie zum Schneiden des Hinterkopfes den 12-mm-Kammaufsatz.

SCHRITT 3 – Seiten – BILD 3

- ▶ Verwenden Sie zum Schneiden der Koteletten den 3-mm- oder 6-mm-Kammaufsatz. Setzen Sie dann den längeren 9-mm oder 12-mm-Kammaufsatz auf und schneiden Sie die Haarpartien oberhalb der Koteletten.

SCHRITT 4 – Obere Kopfparte – BILD 4

- ▶ Verwenden Sie zum Schneiden der oberen Kopfparte den 9-mm- oder 12-mm-Kammaufsatz. Schneiden Sie das Haar gegen die Wuchsrichtung.
- ▶ Verwenden Sie bei längerem Haar keinen Kammaufsatz. Heben Sie das Haar mit einem kleinen Handkamm vom Kopf ab. Schneiden Sie dann das Haar über den Kamm oder halten Sie es zwischen den Fingern und schneiden Sie die gewünschte Länge ab.
- ▶ Beim Schneiden sollten Sie stets hinter der Person stehen, deren Haare Sie schneiden.

SCHRITT 5 – Letzte Feinheiten – BILD 5

- ▶ Verwenden Sie den Haarschneider für ein präzises Trimmen der Nackenlinie ohne Kammaufsatz.
- ▶ Um die Koteletten gerade abzuschneiden, drehen Sie den Haarschneider um und halten Sie ihn umgekehrt herum. Setzen Sie ihn im rechten Winkel vorsichtig auf die Haut auf und bewegen Sie den Haarschneider dann nach unten.



DIE PFLEGE IHRES HAARSCHNEIDERS

Ihr Haarschneider ist mit qualitativ hochwertigen Klingen ausgestattet. Die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Haarschneiders ermöglicht eine lang anhaltende und gleich bleibende Leistungsfähigkeit. Setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf.

■ NACH DEM GEBRAUCH

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- ▶ Entfernen Sie die Haare mit einer Bürste von der Klingeneinheit. Tauchen Sie Ihren Haarschneider niemals vollständig in Wasser ein.
- ▶ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab, um es zu reinigen, und trocknen Sie es sofort danach ab.
- ◆ Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist, während Sie ihn reinigen.

■ ALLE SECHS MONATE

Die Klingeneinheit sollte regelmäßig abgenommen und gereinigt werden.

- ▶ Entfernen Sie die beiden Schrauben, die die feste Klinge halten, mit einem Schraubenzieher. Entfernen Sie nicht die Klingeneinheit.
- ▶ Entfernen Sie die Haare zwischen den Klingen mit einer weichen Reinigungsbürste. Entfernen Sie nicht das Schmierfett von den Klingen. Es nicht nötig, die kleine bewegliche Klinge vom Gerät abzunehmen.
- ▶ Wenn Sie die bewegliche Klinge entfernt haben, kann diese wieder angebracht werden, indem Sie die lange gerillte Kante der Klinge auf die zwei weißen Führungskanten aus Kunststoff stecken. Setzen Sie die Klinge dann über die Plastikschiene. Die feste Klinge wird mit dem erhöhten Profil nach außen gewandt mit 2 Schrauben befestigt.
- ▶ Beachten Sie, dass die Leistung des Schneidmechanismus beeinträchtigt wird, wenn die Klingen nicht richtig ausgerichtet sind.
- ◆ ACHTUNG: Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel für die Klingen und keine starken oder ätzenden Chemikalien für das Klingengehäuse. Entfernen Sie die Haare immer mit einer weichen Bürste.
- ▶ Trennen Sie den Ladeadapter vom Stromnetz, wenn Sie Aufsätze anbringen oder abnehmen und wenn Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel stets an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG – ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBRENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- ▶ Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer Strom führenden Steckdose verbunden ist.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

DEUTSCH

- ▶ Halten Sie den Netzstecker und das Netzkabel von warmen Oberflächen fern.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- ▶ Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unser Remington® Service Centers beziehen.
- ▶ Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C.
- ▶ Achten Sie darauf, das Gerät stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie es reinigen.
- ▶ Verwenden Sie nur solche Teile, die zusammen mit dem Gerät geliefert wurden.
- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.



SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

- ▶ Werfen Sie den Haarschneider nicht in den Hausmüll, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. Sie können ihn bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen.



Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe www.remington®-europe.com



SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für die Dauer der Garantie (3 Jahre) ab dem Datum des Originalkaufbelegs.

Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt. Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit.

Kontaktieren Sie kostenlos das Remington® Servicecenter unter 00800 821 700 821 um das Gerät reparieren oder ersetzen zu lassen.

Diese Garantie berührt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

Die Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wurde.

Die Garantie schließt Verbrauchsteile wie Scherköpfe/ Scherfolien und Scherklingen aus. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer Person demontiert oder repariert wurde, die nicht von Remington® autorisiert wurde.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.



LET OP

- ◆ Gebruik dit apparaat alleen waar het voor bedoeld is, zoals in dit handboek beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® worden geadviseerd.
- ◆ Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.



BESCHRIJVING

1. Aan/Uit-schakelaar
 2. Geavanceerde stalen messenset
 3. 5 afneembare kamgeleiders
- 3 jaar garantie



GEBRUIK

Voordat u de tondeuse gaat gebruiken

- Inspecteer de tondeuse en zorg ervoor dat er geen haar of vuil in de tondeuse zit.
- Zorg ervoor dat de persoon zo gaat zitten dat zijn/haar hoofd zich ongeveer op uw ooghoogte bevindt.
- Kam het haar altijd, voordat u de tondeuse gebruikt, zodat het droog is en zonder haarklitten.

Om een kam te bevestigen

- Houd de kam met de tanden naar boven gericht.
- Schuif het op en langs het tondeuseblad, totdat de voorkant van de kam stevig tegen het tondeuseblad aanzit.

Om de kam te verwijderen

- Houd de tondeuse vast, terwijl de bladen van u afwijken. Druk de kam krachtig omhoog en van de bladen af.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

NEDERLANDS

Kamhulpstukken haarlengtes

- ▶ Elk kamhulpstuk is overeenkomstig gemarkeerd aan de buitenkant op het middenoppervlak (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). De lengte van 0,5 mm wordt bereikt zonder kam.

■ INSTRUCTIES VOOR HET KNIPPEN VAN HAAR

- ◆ Opmerking: Voor gelijkmatig knippen, laat het kamhulpstuk/blad gewoon door het haar lopen. Oefen geen druk uit en neem de tijd. Als u voor de eerste keer knipt, start dan met de hoogste stand van het kamhulpstuk.

STAP 1 – Achterkant van de nek – SCHEMA 1

- ▶ Gebruik de 3 mm of 6 mm kamgeleider.
- ▶ Houd de tondeuse vast met de bladtanden naar boven gericht. Begin in het midden van het hoofd aan de onderkant van de nek.
- ▶ Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en zijwaarts door het haar, waarbij u telkens slechts weinig haar verwijdert.

STAP 2 – Achterkant van het hoofd – SCHEMA 2

- ▶ Bevestig de 12 mm kamgeleider en knip het haar aan de achterkant van het hoofd.

STAP 3 – Zijkant van het hoofd – SCHEMA 3

- ▶ Bevestig de 3 mm of 6 mm geleidekam en trim de bakkebaarden. Bevestig vervolgens de langere, 9 mm of 12 mm geleidekam en ga verder met de bovenkant van het hoofd.

STAP 4 – Bovenkant van het hoofd – SCHEMA 4

- ▶ Bevestig de 9 mm of 12 mm kamgeleider en knip het haar bovenop het hoofd tegen de normale groeirichting van het haar in.
- ▶ Gebruik bij langer haar bovenop het hoofd geen kamgeleider. Til het haar bovenop het hoofd met een kleine handkam op. Knip dan over de handkam heen met het haar opgetild of houd het haar tussen de vingers om het op te tillen en knip het af op de gewenste lengte.
- ▶ Werk altijd vanaf de achterkant van het hoofd.

STAP 5 – De laatste hand leggen – SCHEMA 5

- ▶ Gebruik de tondeuse zonder een kamhulpstuk voor glad trimmen rondom de onderkant en zijanten van de nek.
- ▶ Voor een mooie, rechte lijn van de bakkebaarden, keer de tondeuse om. Plaats de omgekeerde tondeuse loodrecht op het hoofd, waarbij de toppen van de snijbladen de huid lichtjes aanraken en beweeg de tondeuse dan omlaag.



VERZORGING VAN UW TONDEUSE

Uw tondeuse is voorzien van snijbladen van hoogwaardige kwaliteit. Reinig de bladen en houder regelmatig om een lange levensduur van uw tondeuse te garanderen. Laat het beschermkapje altijd op het trimmerblad zitten.

■ NA ELK GEBRUIK

- ▶ Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld en uit het stopcontact is getrokken.
- ▶ Borstel de achtergebleven haartjes uit de bladen. Dompel de tondeuse niet onder in water.
- ▶ Om het apparaat te reinigen, veeg het af met een vochtige doek en droog het onmiddellijk.
- ◆ **Opmerking:** Zorg ervoor dat de tondeuse is uitgeschakeld als u deze reinigt.

■ OM DE ZES MAANDEN

Het snijbladenset moet regelmatig worden verwijderd en gereinigd.

- ▶ Verwijder met een schroevendraaier de 2 schroeven die het vaste snijblad vasthouden. Verwijder de snijbladenset niet.
- ▶ Borstel het haar uit de bladen met een zacht reinigingsborsteltje. Verwijder het smeervet niet van de snijbladen. Het is niet nodig om het kleine bewegende snijblad uit de houder te verwijderen.
- ▶ Als het bewegende snijblad verwijderd is, dan kan deze weer worden teruggeplaatst door het lange gegroefde uiteinde van het snijblad in de twee witte kunststofgeleiders te schuiven en het snijblad vervolgens over de kunststof aandrijfstaaf te plaatsen. Het vaste snijblad is voorzien van een verhoogd profiel dat naar buiten wijst en met de 2 schroeven is bevestigd.
- ▶ Houd er rekening mee dat de snijbladen, als deze niet goed zijn uitgelijnd, niet optimaal zullen werken.
- ◆ **VOORZICHTIG:** Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op de bladen of ruwe of corrosieve chemicaliën op de behuizing van de bladen. Gebruik altijd een zacht borsteltje om de achtergebleven haren te verwijderen.
- ▶ Trek de oplaadadapter uit het stopcontact als u hulpstukken bevestigt of verwijderd, of als u het product reinigt.
- ▶ Berg dit apparaat en de bijbehorende snoer altijd in een vochtvrije ruimte op.
- ▶ Wikkel de snoer van de laadadapter niet rondom het apparaat.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

WAARSCHUWING - OM HET RISICO VAN BRANDWONDEN, ELEKTROCU- TIE, BRAND OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

- ▶ Een apparaat dat in een stopcontact is gestoken, mag nooit zonder toezicht worden achtergelaten.
- ▶ Houd de stekker en de snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Zorg ervoor dat de stekker en de snoer niet nat worden.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

11

NEDERLANDS

- ▶ Steek de snoer van het scheerapparaat nooit met natte handen in het stopcontact of trek het eruit.
- ▶ Gebruik het product niet als de snoer is beschadigd. Vervangende onderdelen zijn via het Remington® Service Center verkrijgbaar.
- ▶ Het product bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C opladen, gebruiken en bewaren.
- ▶ Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het product wordt gereinigd.
- ▶ Gebruik uitsluitend de onderdelen die bij het apparaat meegeleverd zijn.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit apparaat door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het apparaat te houden.



BESCHERM HET MILIEU

Aan het einde van zijn levensduur mag dit scheerapparaat niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd. Afvoer mogelijk via onze Remington® Service Centra of daarvoor geschikte verzamelcentra.



Voor informatie over recycling kijk op www.remington®-europe.com



SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 3 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio. Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften. Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



ATTENTION

- ◆ Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.
- ◆ N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.



DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
 2. Jeu de lames en acier de pointe
 4. 5 Peignes de coupe
- Garantie 3 ans



CONSEILS D'UTILISATION

Avant de commencer la coupe

- ▶ Vérifiez que des cheveux coupés ne soient pas bloqués entre les lames.
- ▶ Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
- ▶ Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

Pour fixer un peigne de coupe à la tondeuse

- ▶ Tenez le peigne les dents vers le haut
- ▶ Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

Pour retirer le peigne

- ▶ Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

FRANÇAIS



Longueurs coupe et peignes

- ▶ Chaque accessoire de peigne porte une indication correspondante au milieu de la surface extérieure (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). N'utilisez aucun peigne si vous souhaitez obtenir une longueur de 0,5 mm.

■ CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX

- ◆ Remarque: pour couper bien droit, laissez le peigne/la lame tracer son chemin à travers les cheveux. Ne forcez pas par un mouvement trop rapide. Si vous réalisez une coupe pour la première fois, commencez avec le peigne de hauteur maximale.

ETAPE 1 – La nuque – IMAGE 1

- ▶ Utilisez un peigne de coupe coupe de 3 mm ou 6 mm.
- ▶ Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crane.
- ▶ Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveux de bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

ETAPE 2 – L'arrière de la tête – IMAGE 2

- ▶ Coupez les cheveux à l'arrière de la tête avec un peigne de coupe de 12 mm.

ETAPE 3 – Les côtés de la tête – IMAGE 3

- ▶ Coupez les pattes avec le peigne de guidage de 3 mm ou 6 mm. Changez ensuite pour le peigne plus long 9 mm ou 12 mm et continuez à couper vers le haut de la tête.

ETAPE 4 – Le sommet de la tête – IMAGE 4

- ▶ Avec un peigne de 9 mm ou 12 mm, coupez les cheveux sur le sommet de la tête en dirigeant la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- ▶ Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crane, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- ▶ Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

ETAPE 5 – Les finitions – IMAGE 5

- ▶ Utilisez la tondeuse sans peigne pour tondre au plus court sur la nuque et sur les côtés du cou.
- ▶ Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.



ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX

Votre tondeuse est équipée de lames haute qualité. Pour assurer un niveau de performance optimal et durable de votre tondeuse, nettoyez les lames et l'unité régulièrement. Laissez toujours le capot de protection sur la lame de la tondeuse.

■ APRES CHAQUE UTILISATION

- ▶ Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et qu'elle est débranchée du secteur.
- ▶ Brossez les poils accumulés sur les lames. Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.
- ◆ Remarque : assurez-vous que la tondeuse est bien éteinte lorsque vous la nettoyez.

■ TOUS LES SIX MOIS

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

- ▶ A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis qui fixent la lame. Ne pas retirer l'ensemble de lames.
- ▶ Brossez les poils coincés entre les lames avec une brosse de nettoyage douce. N'enlevez pas la graisse lubrifiante des lames. Il n'est pas nécessaire de retirer la petite lame mobile de l'unité.
- ▶ Si la lame mobile a été retirée, elle peut être remise en place en insérant le côté long de la lame dans les rainures en plastique blanc et en plaçant ensuite la lame sur l'axe d'oscillation en plastique. La lame fixée est montée de manière à ce que le profil surélevé pointe vers l'extérieur et elle est fixée à l'aide de 2 vis.
- ▶ Attention : si les lames ne sont pas alignées correctement, cela réduira les performances de coupe.
- ◆ ATTENTION: N'utilisez pas de produits nettoyants liquides sur les lames ou de produits chimiques corrosifs sur le boîtier des lames. Utilisez toujours une brosse douce pour enlever les cheveux accumulés.
- ▶ Débranchez le chargeur de la prise électrique quand vous installez ou retirez des accessoires ou lors du nettoyage.
- ▶ Conservez toujours cet appareil et le cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.



CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:

- ▶ Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- ▶ Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- ▶ Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Ces éléments peuvent être remplacés en vous adressant au centre de service Remington®.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

- ▶ Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ Toujours débrancher l'appareil du secteur pour le nettoyer.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

- ▶ Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères lorsqu'il ne peut plus être utilisé. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez www.remington®-europe.com



SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie. Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



ADVERTENCIA

- ◆ Utilice este cortapelo sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- ◆ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Juego de cuchillas de acero avanzado
3. 5 guías de corte
- 3 años de garantía



INDICACIONES DE USO

Antes de iniciar el corte

- ▶ Compruebe que el cortapelo no tenga pelos ni suciedad.
- ▶ Siente a la persona de modo que su cabeza quede aproximadamente al nivel de sus ojos.
- ▶ Antes de cortar, peine siempre el cabello para eliminar nudos y asegúrese de que esté seco.

Para colocar una guía de corte

- ▶ Sujete la guía de corte con las púas hacia arriba.
- ▶ Introdúzcala sobre la cuchilla del cortapelos hasta que la parte frontal de la guía encaje en la misma.

Para retirar la guía de corte

- ▶ Sujetando el cortapelo con las cuchillas mirando hacia el lado opuesto a usted, tire de la guía de corte hacia arriba y sepárela de la cuchilla.

ESPAÑOL

Longitudes de las guías de corte

- ▶ Cada guía de corte está identificada con la referencia correspondiente sobre su superficie exterior (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). La longitud de 0.5mm se consigue sin ningún peine.

■ INSTRUCCIONES DE CORTE DEL PELO

- ◆ Nota: Para obtener un corte uniforme, deje que la guía de corte/cuchilla avance por sí sola por el pelo. No la fuerce para que corte más rápido. Si es la primera vez que utiliza el aparato, le recomendamos seleccionar la guía de corte de longitud máxima.

PASO 1 – Nuca – DIAGRAMA 1

- ▶ Utilice la guía de corte de 3mm o 6mm.
- ▶ Sujete el cortapelo con las púas de la guía apuntando hacia arriba. Empiece cortando por el centro de la cabeza a la altura de la base del cuello.
- ▶ Suba lentamente el cortador por el pelo moviéndolo hacia arriba y hacia fuera y cortando sólo poco pelo a la vez.

PASO 2 – Parte posterior de la cabeza – DIAGRAMA 2

- ▶ Con la guía de 12mm corte el pelo de la parte posterior de la cabeza.

PASO 3 – Laterales de la cabeza – DIAGRAMA 3

- ▶ Con la guía de corte de 3mm o 6mm instalada, recorte las patillas. A continuación cámbiela por la guía de corte más larga de 9mm o 12 mm, y continúe cortando hacia la parte superior de la cabeza.

PASO 4 – Parte superior de la cabeza – DIAGRAMA 4

- ▶ Con la guía de 9 mm o 12 mm, corte el pelo de la parte superior de la cabeza en dirección contraria al crecimiento normal del pelo.
- ▶ Para dejar el pelo más largo en la parte superior, no utilice la guía de corte. Levante el pelo de la parte superior con un pequeño peine de mano. Corte por encima del peine con el pelo levantado o sujete el pelo entre los dedos para levantarlo y corte a la longitud deseada.
- ▶ Trabaje siempre comenzando desde la parte posterior de la cabeza.

PASO 5 – El toque final – DIAGRAMA 5

- ▶ Utilice el cortapelo sin guía de corte para obtener un corte más al ras en la base y los lados del cuello.
- ▶ Para obtener un contorno recto y nítido en las patillas, invierta el cortador. Apoye el cortapelo invertido en ángulo recto contra la cabeza, con las puntas de las cuchillas tocando suavemente la piel, y corte hacia abajo.



CUIDADO DEL CORTAPELO

Su cortapelo está equipada con cuchillas de alta calidad. Para asegurar un rendimiento duradero del cortador, limpie las cuchillas y el aparato de forma periódica. Mantenga siempre colocada la tapa protectora de la cuchilla.



■ DESPUÉS DE CADA USO

- ▶ Asegúrese de que el cortapelo esté apagado y desenchufado de la red eléctrica.
- ▶ Elimine el pelo acumulado en las cuchillas con el cepillo. No sumerja el aparato en el agua.
- ▶ Limpie el aparato con un paño húmedo y séquelo inmediatamente.

◆ Nota: Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está apagado.

■ CADA SEIS MESES

Debe extraerse y limpiarse las cuchillas de forma periódica.

- ▶ Con un destornillador, retire los 2 tornillos de fijación de la cuchilla. No retire el conjunto de cuchillas.
- ▶ Con un cepillo suave retire el pelo que haya quedado entre las cuchillas. No retire el lubricante de las cuchillas. No es necesario extraer la pequeña cuchilla móvil del aparato.
- ▶ Si ha retirado la cuchilla móvil, puede volver a colocarla introduciendo el borde largo ranurado de la cuchilla en las dos guías de plástico blancas, y haciendo encajar la cuchilla sobre la barra de accionamiento de plástico. La cuchilla colocada deberá quedar con el perfil levantado orientado hacia afuera y sujeta por medio de los 2 tornillos.
- ▶ Recuerde que si las cuchillas no están alineadas correctamente, resultará afectada la eficiencia de corte.

◆ ADVERTENCIA: No utilice productos de limpieza líquidos para las cuchillas ni productos químicos agresivos o corrosivos sobre la cubierta de las mismas. Utilice un cepillo suave para eliminar el pelo acumulado.

- ▶ Desenchufe el adaptador de carga de la toma de corriente antes de colocar o extraer los accesorios y antes de limpiar el producto.
- ▶ Guarde siempre este aparato y el cable en un lugar libre de humedad.
- ▶ No enrolle el cable alrededor del aparato.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIO O LESIONES:

- ▶ Nunca deje enchufado un aparato cuando usted no esté presente.
- ▶ Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- ▶ No enchufe ni desenchufe el cortapelo con las manos húmedas.
- ▶ No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestros centros de servicio postventa de Remington®.
- ▶ Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- ▶ Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la red.
- ▶ Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

AE

experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

► No tire el aparato al cubo de la basura al terminar su vida útil. Puede entregarla en nuestros centros de servicio o en los puntos de recolección apropiados.

◆ **ADVERTENCIA:** No queme ni destruya las pilas, ya que pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web
www.remington®-europe.com



SERVICIO Y GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 3 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del período de garantía. En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región.

Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

La garantía de este producto no incluye las cuchillas ya que éstas se consideran un consumible. La garantía tampoco cubre ningún tipo de daño del producto debido a un accidente o uso incorrecto, modificación o utilización distinta a lo descrito en las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.

Posventa
+34 902 10 45 17 (08:00h – 13.00h, lunes – viernes)
presat@presat.net
Información consumidor final
+34 932 070 166
informacion@eu.spectrumbrands.com

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.



ATTENZIONE

- ◆ L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. **Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.**
- ◆ **Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.**



DESCRIZIONE

1. Interruttore On/Off
2. Set lame in acciaio Advanced
3. 5 pettini guida accessori

Garanzia di 3 anni



ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di procedere con il taglio

- ▶ Esaminare attentamente il tagliacapelli per accertarsi che sia privo di residui di capelli e perfettamente pulito.
- ▶ Far accomodare il cliente in modo da averne il capo all'altezza degli occhi.
- ▶ Prima di procedere con il taglio, asciugare e pettinare con accuratezza i capelli in modo da districarli completamente.

Per montare un pettine

- ▶ Tenere il pettine in modo che i denti siano rivolti verso l'alto.
- ▶ Farlo scivolare sopra e lungo la lama finché la parte anteriore del pettine non aderisce saldamente alla lama.

Per rimuovere il pettine

- ▶ Sostenendo il tagliacapelli in modo che le lame siano rivolte in direzione opposta al viso, spingere saldamente il pettine verso l'alto e all'esterno delle lame.

ITALIANO

Lunghezze di capelli per i pettini

- ▶ Ciascun pettine è contrassegnato opportunamente sulla superficie mediana (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Per ottenere la lunghezza di 0,5 mm non è necessario alcun pettine.

■ ISTRUZIONI PER IL TAGLIO DEI CAPELLI

- ◆ Nota: per un taglio uniforme, la lama o l'accessorio pettine deve scivolare tra i capelli morbidamente. Non forzare per velocizzare l'operazione. Qualora si fosse alla prima esperienza di taglio, utilizzare l'accessorio pettine più grande.

PASSAGGIO 1 - Nuca alla base del collo - FIGURA 1

- ▶ Utilizzare il pettine guida da 3 o 6mm.
- ▶ Tenere il tagliacapelli con i denti della lama rivolti verso l'alto. Procedere al taglio iniziando dal centro della nuca alla base del collo.
- ▶ Sollevare lentamente il tagliacapelli, muovendolo nei capelli verso l'alto e l'esterno. Tagliare poco alla volta.

PASSAGGIO 2 - NUCA - FIGURA 2

- ▶ Montare il pettine guida da 12 mm sul tagliacapelli e tagliare i capelli sulla nuca.

PASSAGGIO 3 - Lati del capo - FIGURA 3

- ▶ Montare il pettine guida da 3 o 6 mm e spuntare le basette. Successivamente, cambiare il pettine guida con quello da 9 o 12 mm e proseguire con il taglio dei capelli sulla parte superiore del capo.

PASSAGGIO 4 - Parte superiore del capo - FIGURA 4

- ▶ Montare il pettine guida da 9 o 12 mm sulla forbice e tagliare i capelli nella direzione opposta a quella di crescita.
- ▶ Per i capelli più lunghi della parte superiore del capo, utilizzare il tagliacapelli senza il pettine guida. Sollevare i capelli verso l'alto avvalendosi di un piccolo pettine manuale. Tagliare la quantità di capelli che fuoriesce dai denti del pettine. In alternativa, sollevare i capelli prendendoli tra le dita e tagliarli in base alla lunghezza desiderata.
- ▶ Iniziare sempre lavorando la nuca.

PASSAGGIO 5 - Tocchi di rifinitura - FIGURA 5

- ▶ Utilizzare il tagliacapelli senza pettine per un'accurata rifinitura della base e dei lati del collo.
- ▶ Per modellare le basette in una linea di taglio particolarmente definita, girare il tagliacapelli. Posizionarlo ad angolo retto con la testa in modo che le estremità delle lame tocchino leggermente la pelle, quindi procedere lavorando verso il basso.



MANUTENZIONE DEL TAGLIACAPELLI

La tagliacapelli è dotata di lame ad alta qualità. Perché le prestazioni del tagliacapelli si mantengano integre nel tempo, è necessario pulire regolarmente le lame e l'unità. Ricoprire sempre la lama del rifinitore con l'apposita protezione.

■ DOPO OGNI USO

- ▶ Accertarsi che il tagliacapelli sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione.
- ▶ Spazzolare i residui di capelli accumulati sulle lame. Non immergere il tagliacapelli in acqua.
- ▶ Per pulire l'unità, inumidirla con un panno bagnato e asciugarla immediatamente. Nota: quando viene pulito, il tagliacapelli deve essere spento.

■ OGNI SEI MESI

Il set lame deve essere rimosso e pulito regolarmente.

- ▶ Rimuovere le due viti di ritenzione dalla lama fissa con un cacciavite. Non disassemblare il set lame.
- ▶ Eliminare la peluria dalle lame con uno spazzolino morbido. Non rimuovere il grasso lubrificante dalle lame. Non è necessario smontare la piccola lama mobile dall'unità.
- ▶ Se la lama mobile è stata rimossa, può essere ricollocata in posizione introducendone il bordo lungo scanalato sulle due sporgenze guida di plastica bianca, quindi adagiandola sulla barra di plastica. La lama fissa viene posizionata con il profilo sollevato che punta verso l'esterno e bloccata con le 2 viti.
- ▶ Tenere presente che se le lame non sono allineate correttamente, l'efficienza di taglio risulterà compromessa.
- ◆ **ATTENZIONE:** Non utilizzare detergenti liquidi sulle lame, né sostanze chimiche aggressive o corrosive sulla relativa custodia. Per rimuovere la peluria accumulata, fare sempre uso di uno spazzolino morbido.
- ▶ Durante l'inserimento o la rimozione degli accessori e durante le operazioni di pulizia, l'adattatore di corrente deve essere scollegato dalla presa elettrica.
- ▶ Riporre sempre questo apparecchio e il relativo cavo di alimentazione in un ambiente privo di umidità.
- ▶ Non avvolgere il cavo dell'adattatore di corrente intorno all'apparecchio.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA - PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O LESIONI PERSONALI:

- ▶ Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica.
- ▶ La presa di alimentazione e il cavo elettrico non devono venire a contatto con superfici riscaldate.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

23

- ▶ Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- ▶ Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi a un centro di assistenza Remington®.
- ▶ L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- ▶ Durante le operazioni di pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente.
- ▶ Utilizzare solo i componenti forniti con l'apparecchio.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- ▶ Non gettare il rifinitore nei rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È possibile provvedere allo smaltimento presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi.



Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito www.remington®-europe.com



ASSISTENZA E GARANZIA

Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di tre (3) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington provvederà ad effettuare la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Ciò non comporta alcun prolungamento del periodo di garanzia. In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore. È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato. Questa garanzia non include i componenti normalmente soggetti a usura, quali testine, lamine e lame, né potrà essere ritenuta valida in caso di incidenti, uso improprio o non corretto, modi che sostanziali del prodotto o mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle informazioni tecniche riportate. La garanzia verrà inoltre a decadere qualora l'apparecchio venga smontato o riparato da persone non esplicitamente autorizzate.

DANSK

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.



ADVARSEL

- ◆ Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løselede, som ikke anbefales af Remington®.
- ◆ Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.



BESKRIVELSE

1. Tænd/sluk-knap
 2. Avanceret stålknivbladesæt
 3. 5 afstandskamme til påmontering
- 3 års garanti



SÅDAN BRUGES APPARATET

Før du starter klipningen, skal du

- ▶ Tjekke hårklipperen og sørge for, at den er fri for hår og smuds.
- ▶ Anbringe den person, der skal klippes, således at vedkommendes hoved er ca. i din øjenhøjde.
- ▶ Før klipningen skal håret altid redes ud, så det er tørt og ikke filtrer.

Montering af kammen

- ▶ Hold kammen med tænderne pegende opad.
- ▶ Før kammen langs med klipperbladet, indtil forsiden af den sidder fast imod klipperbladet.

Afmontering af kam

- ▶ Hold klipperen, så bladene vender væk fra dig selv, og skub med fast hånd kammen opad og væk fra bladene.

Afstandskamme til forskellige hårlængder

- ▶ Alle afstandskamme er mærket med længde midt på ydersiden (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm) En længde på 0,5 mm kan opnås uden kam.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

25

DANSK

■ VEJLEDNING I KLIPNING AF HÅRET

- ◆ NB: For at opnå en jævn klipping skal du lade kammen/bladet selv klippe sig gennem håret. Undlad at tvinge den hurtigt igennem. Hvis det er første gang, du klipper, skal du starte med afstandskammen, der har størst afstand/længde.

TRIN 1 – Nakken – DIAGRAM 1

- ▶ Brug 3 mm eller 6 mm afstandskam.
- ▶ Hold klipperen, så tænderne på bladet peger opad. Start fra midten, på den nederste del af nakken.
- ▶ Løft langsomt klipperen, og fortsæt opad og udad gennem håret. Trim et lille stykke ad gangen.

TRIN 2 – Baghovedet – DIAGRAM 2

- ▶ Håret på baghovedet klippes med kammen på 12 mm.

TRIN 3 – Siden af hovedet – DIAGRAM 3

- ▶ Trim bakkenbarter med afstandskammen på 3 mm eller 6 mm. Skift derefter til en længere kam - 9 mm eller 12 mm - og gå videre med at klippe mod toppen.

TRIN 4 – Toppen af hovedet – DIAGRAM 4

- ▶ Med en afstandskam på 9 mm eller 12 mm klippes håret i toppen imod den normale vækstretning.
- ▶ Hvis du ønsker længere hår i toppen, kan du klippe uden afstandskam. Løft håret i toppen med en lille håndkam. Klip over håndkammen, mens du løfter håret, eller løft håret mellem fingrene, og klip det i den ønskede længde.
- ▶ Gå altid ud fra bagsiden af hovedet.

Trin 5 – Sidste finpudsning – DIAGRAM 5

- ▶ Brug klipperen uden kam til at trimme tæt rundt i hårkanten og på halsen.
- ▶ For at give bakkenbarterne en ren, lige kant vendes klipperen rundt. Anbring den vendte klipper i en ret vinkel mod hovedet, idet spidsen af bladene let berører huden, og før den nedad.



PAS GODT PÅ DIN HÅRKLIPPER

Din hårklipper er udstyret med knivblade af høj kvalitet. Rens blade og hårklipper regelmæssigt for at sikre lang holdbarhed. Hold altid beskyttelseskappen på trimmerbladet.

■ EFTER BRUG

- ▶ Sørg for, at klipperen er slukket og forbindelsen til elnettet er afbrudt.
- ▶ Børst opsamlede hår af bladene. Læg ikke klipperen i vand.
- ▶ Rengøring foretages ved at aftørre apparatet med en fugtig klud og straks derefter tørre det af.
- ◆ NB: Sørg for, at hårklipperen er slukket under rengøring.

■ HVER 6. MÅNED

Bladenheden bør tages af og rengøres med jævne mellemrum.

- ▶ Fjern med en skruetrækker de to skruer, der holder det faste blad. Fjern ikke bladenheden.
- ▶ Børst hår mellem bladene væk med en blød rengøringsbørste. Fjern ikke smørefedt fra bladene. Det er ikke nødvendigt at fjerne det lille bevægelige blad fra enheden.
- ▶ Hvis det bevægelige blad har været taget af, kan det sættes på igen ved at føre bladets lange kant med en rille ind over de to hvide plastskinner, og derefter sætte bladet på aktivatorstangen af plastik. Det faste blad monteres med den ophøjede profil udad og fastgøres med de 2 skruer.
- ▶ Før de 2 skruer spændes helt til, indstilles justeringskontakten i den laveste stilling, og bladene rettes ind, så deres skær står parallelt. Spænd de 2 skruer.
- ▶ Bemærk, at klippefunktionen forringes, hvis bladene ikke er korrekt tilrettet.
- ◆ **ADVARSEL:** Undlad at bruge flydende rensmiddel på bladene eller skrappe eller ætsende kemikalier på bladinfatningen. Brug altid en blød børste til at fjerne de ophobede hår.
- ▶ Træk laderstikket ud af stikkontakten, mens du påsætter eller fjerner tilbehørsdele eller rengør apparatet.
- ▶ Opbevar altid apparatet et fugtfrit sted.
- ▶ Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.



VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES, FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- ▶ Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten.
- ▶ Hold netstik og ledning væk fra varme overflader.
- ▶ Undgå, at netstik og ledning bliver våde.
- ▶ Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- ▶ Brug ikke produktet med en beskadiget ledning. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- ▶ Opladning, brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- ▶ Træk altid stikket ud før rengøring.
- ▶ Brug kun de dele, som leveres sammen med apparatet.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.

DANSK



BESKYT MILJØET

- ▶ Smid ikke hårklipperen ud med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres på Remington® servicecentret eller et dertil egnet indsamlingssted.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se www.remington®-europe.com



SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og er fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugers oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden (3 års), reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde. Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af os.

SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya hårklippningsmaskin från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.



OBS!

- ◆ Använd endast denna hårklippningsmaskin på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Remington®.
- ◆ Använd aldrig denna hårklippningsmaskin om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.



BESKRIVNING

1. Strömbrytare på/av
2. Avancerat stålbladsset
3. 5 kamtillsatser
- 3 års garanti



ANVÄNDNING

Före klippningen

- Kontrollera hårklippningsmaskinen för att se till att den är fri från hår och smuts.
- Sätt personen så att personens hår är ungefär i ögonhöjd.
- Innan klippningen skall håret vara torrt, kammat och utan tovor.

Montering av kam

- Håll kammen med dess tänder uppåt.
- Låt den glida längs klipparbladet till fronten så att den sitter fast mot klipparbladet.

För att ta bort kammen

- Håll klipparen med bladen vända bort från dig, tryck kammen uppåt och bort från bladen.

Kamtillsatsens hårlängder

- Storleken på varje kamtillsats är markerad mitt på utsidan (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). 0,5 mm längd uppnås utan några kammar.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

SVENSKA

INSTRUKTIONER FÖR HÅRKLIPPNING

- ◆ **OBS:** För en jämn klippning låt kamtillsatsen/bladet själv klippa sig igenom håret. Tvinga inte igenom den snabbt. Om du klipper för första gången börja med den största kamtillsatsen.

STEIG 1 – Nacken – BILD 1

- ▶ Använd 3 mm eller 6 mm kam.
- ▶ Håll klipparen med bladtänderna riktade uppåt. Börja i mitten av nedre delen av nacken.
- ▶ För klipparen sakta uppåt, arbeta uppåt och utåt genom håret och trimma bara en liten bit i taget.

STEIG 2 – Bakhuvudet – BILD 2

- ▶ Med 12 mm kam monterad, klipp håret bak i nacken.

STEIG 3 – Sidan av huvudet – BILD 3

- ▶ Med kam 3mm eller 6mm monterad trimmar du polisongerna. Byt sedan till den längre 9mm eller 12mm kammens och fortsätt att klippa ovanpå huvudet.

STEIG 4 – Ovanpå huvudet – BILD 4

- ▶ Med 9mm eller 12mm kam monterad, klipp håret ovanpå huvudet mot växtriktningen.
- ▶ För längre hår ovanpå huvudet, klipp utan kam. Lyft håret med en liten handkam. Klipp över handkammen med håret upplyft eller håll håret mellan fingrarna och lyft det och klipp till önskad längd.
- ▶ Arbeta alltid från baksidan av huvudet.

STEIG 5 – Avslutande finputsningar – BILD 5

- ▶ Använd klipparen utan kamtillsatsen för en närmare trimning runt nederkanten och sidorna i nacken.
- ▶ För att få en rak linje på polisongerna, vänd på hårklipparen. Placera den vända hårklipparen i rätt vinkel mot huvudet, låt bladet lätt röra vid huden och arbeta nedåt.



VÅRDA DIN HÅRKLIPPNINGSMASKIN

Din hårklippsmaskin är inpassad med högkvalitativa blad. För att garantera prestandan ska du rengöra bladen och hårklippsmaskinen regelbundet. Ha alltid skyddslocket på vid förvaring.

EFTER VARJE ANVÄNDNING

- ▶ Se till att hårklippsmaskinen är avstängd och bortkopplad från elnätet.
 - ▶ Borsta bort hopsamlat hår från bladen. Doppa inte klipparen i vatten.
 - ▶ För att rengöra enheten, torka av med en fuktig trasa och eftertorka omedelbart.
- OBS:** Se till att klipparen är avstängd när den rengörs.



■ VAR SJÄTTE MÅNAD

Ta bort och rengör bladen regelbundet.

- ▶ Ta bort de två skruvarna som håller fast det fasta bladet med en skruvmejsel. Ta inte bort bladenheten.
 - ▶ Borsta bort hår mellan bladen med en mjuk rengöringsborste. Ta inte bort smörjolja från bladen. Det är inte nödvändigt att ta bort det lilla rörliga bladet från hårklypningsmaskinen.
 - ▶ Om det rörliga bladet har tagits bort kan det återmonteras genom att föra in kanten med det långa spåret över de två vita spåren av plast och placera sedan bladet på drivstaven av plast. Det fasta bladet monteras med den upphöjda profilen utåt och sätts fast med 2 skruvar.
 - ▶ Innan de två skruvarna dras åt, justera reglerspaken till lägsta läget och rikta bladen så att deras skärkanter är parallella med varandra. Dra åt de två skruvarna. Om inte bladen är korrekt inpassade kommer klippeffekten att bli nedsatt.
- ◆ **VARNING:** Använd inte alkoholhaltiga, starka eller aggressiva medel på bladytan. Använd alltid en mjuk borste för att ta bort hopsamlat hår.
- ▶ Koppla ur laddningsadaptorn ur nätuttaget när tillsatser monteras eller tas bort eller när hårklypningsmaskinen rengörs.
 - ▶ Förvara alltid denna apparat och sladden i en fuktfri miljö.
 - ▶ Linda inte elsladden runt apparaten.



VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADOR, ELEKTRISK STÖT, BRAND ELLER PERSONSKADOR:

- ▶ Apparaten ska aldrig lämnas utan uppsikt när den är inkopplad i ett eluttag.
- ▶ Håll kontakten och sladden undan från heta ytor.
- ▶ Se till att kontakten och sladden inte blir våta.
- ▶ Koppla inte in eller ur hårklypningsmaskinen med våta händer.
- ▶ Använd inte hårklypningsmaskinen om sladden är skadad. En ny sladd kan erhållas från Remington® Service Center.
- ▶ Ladda, använd och förvara produkten i en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- ▶ Koppla alltid bort den från elnätet när den rengörs.
- ▶ Använd endast de tillbehör som levererades med apparaten.
- ▶ Förvara denna produkt oåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

31



SVENSKA



SKYDDA MILJÖN

- Kasta inte härklipparen i hushållssoporna när den är förbrukad. Den kan lämnas in på våra Remington® ServiceCenter eller andra lämpliga avfallsanläggningar.



För mera fakta och information om återvinning se www.remington®-europe.com



SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 3 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden. Vid garantifall, ring Remington®s servicecenter i din region.

Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti inkluderar inte skärbladen då de är förbrukningsvaror. Inte heller äcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna. Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Kiitämme, että valitsit Remington®in®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.



VAROITUS

- ◆ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Älä käytä muita kuin Remington® in suosittelemia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut.



KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Edistynyt teräsarja teräksestä
3. 5 vaihdettavaa kampaosaa
- 3 vuoden takuu



KÄYTTÖOHJEET

Ennen leikkaamisen aloittamista

- Tarkista, että hiustenleikkurissa ei ole hiuksia tai roskia.
- Aseta henkilö, jonka hiuksia aiot leikata, istumaan siten, että hänen päänsä on suunnilleen silmiesi korkeudella.
- Kampaa hiukset ennen leikkaamista siten, että niissä ei ole takkuja ja että ne ovat kuivat.

Kamman kiinnitys

- Pitele kampaa siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin.
- Aseta kampa leikkuuterän päälle ja työnnä sitä leikkuuterää pitkin eteenpäin, kunnes sen etureuna on tukevasti kiinni leikkuuterässä.

Kamman irrotus

- Pitele leikkuria siten, että sen terät osoittavat itsestäsi pois päin ja työnnä kampaa lujasti ylöspäin ja teristä pois päin.

Kampaosien leikkauspituudet

- Jokaisessa kampaopäässä on vastaava merkintä ulkosivun keskipinnan kohdalla. (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). 0,5 mm pituus saadaan ilman kampaa.

■ HIUSTENLEIKKUUOHJEET

- ◆ Huomaa: Tasaisen leikkaustuloksen saat, kun annat kampa-teräyhdistelmän liikkua rauhallisesti hiusten läpi. Älä pakota terää liikkumaan liian nopeasti. Jos leikkaat ensimmäistä kertaa, aloita suurimmalla kampaosalla.

VAIHE 1 – Niskan seutu – KUVA 1

- ▶ Kiinnitä laitteeseen 3 mm:n tai 6 mm:n kampaosa.
- ▶ Pitele leikkuria siten, että sen piikit osoittavat ylöspäin. Aloita hiusten leikkaaminen keskeltä päätä niskan alaosasta.
- ▶ Nosta leikkuria hitaasti ja työskentele hiusten lomassa ylös- ja ulospäin, leikaten vain vähän kerrallaan.

VAIHE 2 – Takaraivo – KUVA 2

- ▶ Kiinnitä 12 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset takaraivon alueelta.

VAIHE 3 – Ohimot – KUVA 3

- ▶ Kiinnitä 3 mm:n tai 6 mm:n kampaosa ja rajaa pulisongit. Vaihda sen jälkeen pidempään 9 mm:n tai 12 mm:n kampaosaan ja jatka leikkaamista pääläen suuntaan.

VAIHE 4 – Päälaki – KUVA 4

- ▶ Kiinnitä 9 mm: tai 12 mm:n kampaosa ja leikkaa hiukset pääläeltä hiusten luontaisen kasvusuunnan vastaisesti.
- ▶ Leikkaa pääläella olevat pitkät hiukset ilman kampaosaa. Nosta pääläella olevat hiukset pienen käsikamman avulla. Leikkaa hiukset kamman yläpinnan mukaisesti, kun hiukset ovat koholla tai tartu hiuksiin sormilla ja leikkaa ne haluttuun pituuteen.
- ▶ Työskentele aina aloittamalla pään takaosasta.

VAIHE 5 – Viimeistely – KUVA 5

- ▶ Käytä leikkuria ilman kampaosaa niskan alueen tarkkaan rajaukseen.
- ▶ Suorat pulisongit saat kääntämällä leikkurin toisin päin. Pidä leikkuria kohtisuorassa päähän nähden ja työskentele alaspäin siten, että terien kärjet koskettavat ihoa kevyesti.



HIUSTENLEIKKURIN KUNNOSSAPITO

Trimmerissä on korkealaatuiset terät. Puhdista terät ja laite säännöllisesti, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Pidä rajausterän suojus aina paikallaan.

■ JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

- ▶ Tarkista, että leikkuri on kytketty pois päältä ja irrotettu verkosta.
- ▶ Poista leikkuuteriin kertyneet hiukset harjaamalla. Älä upota leikkuria veteen.
- ▶ Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla ja kuivaa se välittömästi. Huomaa: Varmista, että leikkuri on puhdistettaessa kytketty pois päältä.

■ KUUDEN KUUKAUDEN VÄLEIN

Teräsarja on irrotettava ja puhdistettava säännöllisin väliajoin.

- ▶ Irrota kiinteätä terää paikallaan pitävät kaksi ruuvia ruuvimeisselillä. Älä irrota teräsarjaa.
- ▶ Harjaa terien välissä olevat ihokarvat pois pehmeällä puhdistusharjalla. Älä poista terissä olevaa voitelurasvaa. Pientä liikkuvaa terää ei tarvitse irrottaa laitteesta.
- ▶ Mikäli liikkuva terä on irrotettu, se voidaan asettaa takaisin paikalleen asettamalla terän pitkä uritettu puoli kahden valkoisen muovisen ohjauksikon päälle ja sijoittamalla terä moottorin muovisen tapin päälle. Kiinteä terä on varustettu ulospäin osoittavalla, koholla olevalla profiililla ja se on kiinnitetty kahdella ruuvilla.
- ▶ Huomaa, että leikkausteho kärsii, jos teriä ei ole kohdistettu oikein.
- ◆ **VAROITUS:** Älä puhdista leikkuuteriä nestemäisillä puhdistusaineilla tai teräkoteloja karheilla tai syövyttävillä aineilla. Käytä kerääntyneiden hiusten poistamiseen aina pehmeää harjaa.
- ▶ Irrota verkkolaturi verkosta, kun asennat tai irrotat vaihto-osia tai kun puhdistat laitetta.
- ▶ Säilytä tämä laite ja sen johto aina kuivassa tilassa.ww
- ▶ Älä kierrä johtoa laitteen ympärille.



TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS: NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI:

- ▶ Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
- ▶ Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- ▶ Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- ▶ Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen johto on vaurioitunut. Vaihto-osan voit hankkia Remington®-huoltoliikkeestä.
- ▶ Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- ▶ Irrota laite aina verkosta, kun puhdistat sitä.
- ▶ Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja osia.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.



YMPÄRISTÖNSUOJELU

► Älä hävitä leikkuria kotitalousjätteen joukossa sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta www.remington®-europe.com



HUOLTO JA TAKUU

Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Takaamme, että toimitetussa tuotteessa ei 3 vuoden takuuajana ilmene materiaalista tai työstä johtuvia vikoja, määräajan alkaessa asiakkaan alkuperäisestä ostopäivästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuuajan puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuuajan pidentämistä. Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisääteisten ikeuksien isäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Takuu ei koske ajopäitä, teräsleikköjä ja ajoteriä, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta tai virheellisestä käytöstä, tuotteen muuttamisesta ja teknisten ja/ tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä tuotteelle aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos tuote on purettu tai korjattu jonkun muun kuin valtuuttamamme huoltohenkilön toimesta.

PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.



ATENÇÃO

- ◆ Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize outros acessórios não recomendados pela Remington®.
- ◆ Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.



DESCRIÇÃO

1. Interruptor On/Off (ligado/desligado)
 2. Conjunto de Lâmina em Aço Avançado
 3. 5 pentes guia acessórios
- 3 anos de garantia



UTILIZAR A SUA TESOURA

Antes de começar a cortar

- ▶ Inspeccione a tesoura, certificando-se de que não tem cabelos ou detritos.
- ▶ Sente a pessoa de modo a que a cabeça se encontre ao nível dos seus olhos.
- ▶ Antes de cortar, penteie sempre o cabelo para que não tenha nós e se encontre seco.

Para colocar um pente

- ▶ Segure o pente com os dentes voltados para cima.
- ▶ Deslize-o ao longo da lâmina da tesoura até a frente do pente se encontrar encostada à lâmina da tesoura.

Para retirar o pente

- ▶ Segurando a tesoura com as lâminas viradas para o lado oposto ao seu, puxe o pente para cima e para longe da lâmina da tesoura.

Comprimentos de cabelo dos acessórios de pente

- ▶ Cada acessório de pente tem a marca apropriada na sua superfície média exterior. (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Sem pentes é possível obter um comprimento de 0.5mm.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

37

PORTUGUÊS

■ INSTRUÇÕES PARA CORTE DO CABELO

- ◆ Nota: Para um corte uniforme, deixe o acessório do pente/lâmina seguir o seu caminho pelo cabelo. Não force rapidamente o percurso. Se está a cortar pela primeira vez, comece por utilizar o acessório do pente máximo.

PASSO 1 – Base da nuca – DIAGRAMA 1

- ▶ Use a guia de pente de 3mm ou 6mm.
- ▶ Segure na tesoura com os dentes da lâmina voltados para cima. Comece pelo centro da cabeça na base do pescoço.
- ▶ Lentamente, levante a tesoura, progredindo para cima e para fora, pelo cabelo, aparando apenas um pouco de cada vez.

PASSO 2 – Nuca – DIAGRAMA 2

- ▶ Utilizando a guia de pente fornecida com 12 mm corte o cabelo na base da nuca.

PASSO 3 – Lado da cabeça – DIAGRAMA 3

- ▶ Apare as patilhas aplicando a guia de pente de 3 mm ou de 6 mm. Em seguida, mude para a guia de pente mais comprida de 9 mm ou 12 mm e continue a cortar até ao cimo da cabeça.

PASSO 4 – Topo da cabeça – DIAGRAMA 4

- ▶ Utilizando a guia de pente fornecida com 9 mm ou 12 mm, corte o cabelo no topo da cabeça na direcção em que o cabelo cresce normalmente.
- ▶ Para o cabelo mais comprido em cima, use sem a guia de pente. Levante o cabelo no topo da cabeça com um pequeno pente de mão. Corte sobre o pente com o cabelo levantado ou segure no cabelo entre os dedos para o levantar e corte no comprimento desejado.
- ▶ Progrida sempre a partir da parte de trás da cabeça.

PASSO 5 – Retoques finais – DIAGRAMA 5

- ▶ Utilize a tesoura sem um pente para cortar rente na base e lados do pescoço.
- ▶ Para obter uma linha direita e definida nas patilhas, inverta a tesoura. Prima a tesoura a um ângulo recto em relação à cabeça, as pontas das lâminas tocando suavemente na pele, e apare para baixo.



CUIDADOS A TER COM A SUA TESOURA DE CABELO

A sua tesoura de cortar cabelo está equipada com lâminas de qualidade superior. Limpe as lâminas e a unidade regularmente para se certificar de que o tempo de vida da tesoura não é prematuramente reduzido. Mantenha sempre a tampa protectora na lâmina do aparador.



■ APÓS CADA UTILIZAÇÃO

- ▶ Assegure-se de que a tesoura está desligada e com a ficha fora da tomada de alimentação.
- ▶ Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova. Não mergulhe a tesoura em água.
- ▶ Utilize um pano húmido para limpar a unidade, secando-a de imediato.

◆ Nota: Antes de limpar, assegure-se de que a tesoura está desligada.

■ DE SEIS EM SEIS MESES

O conjunto de lâminas deve ser retirado e limpo regularmente.

- ▶ Retire os 2 parafusos de retenção da lâmina fixa com uma chave de parafusos. Não retire o conjunto de lâminas.
 - ▶ Retire os pêlos que ficam entre as lâminas com uma escova macia de limpeza. Não retire o produto lubrificante das lâminas. Não é necessário retirar a pequena lâmina móvel da unidade.
 - ▶ Se a lâmina móvel tiver sido retirada, poderá ser colocada novamente inserindo a respectiva extremidade longa com ranhura nas arestas da guia branca de plástico e, em seguida, encaixando a lâmina na barra de plástico do actuador. A lâmina está equipada com o perfil levantado apontando para fora e fixo com os 2 parafusos.
 - ▶ De notar que se as lâminas não estiverem correctamente alinhadas o corte não será eficaz.
- ◆ ATENÇÃO: Não utilize produtos de limpeza líquidos nas lâminas ou produtos químicos fortes ou corrosivos na cobertura das lâminas. Utilize sempre uma escova macia para retirar os cabelos acumulados.
- ▶ Antes de colocar ou retirar acessórios ou antes de limpar o produto, desligue o adaptador de carregamento da tomada.
 - ▶ Guarde sempre este dispositivo e fio numa área livre de humidade.
 - ▶ Não enrole o fio em volta do dispositivo.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, CHOQUES ELÉCTRICOS, INCÊNDIO OU FERIMENTOS:

- ▶ Nunca deixe o seu aparelho sem supervisão se estiver ligado à tomada.
- ▶ Mantenha a ficha e o fio afastado de superfícies aquecidas.
- ▶ Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- ▶ Não ligue nem desligue o aparelho à tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ Não utilize o produto quando o fio estiver danificado. Pode obter peças sobressalentes através dos nossos Serviços de Assistência Remington® Autorizados.
- ▶ Carregue, use e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- ▶ Quando estiver a limpar o dispositivo, desligue sempre o fio da tomada de alimentação.
- ▶ Utilize apenas as peças fornecidas com o dispositivo.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

39

PORTUGUÊS

- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.



PROTEGER O AMBIENTE

- ▶ No final da vida útil do produto, não o elimine para o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos Remington® serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados.



Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site www.remington-europe.com



ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 3 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as lâminas pois são partes consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na používanie a uchovajte si ho pre budúcu potrebu.



UPOZORNENIE

- ◆ Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte nástavce, ktoré spoločnosť Remington® neodporúča.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.



OPIS

1. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť
 2. Rozšírená súprava oceľových čepeli
 3. 5 prípojných vodiacich hrebeňov
- 3-ročná záruka



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Kým začnete strihať

- Skontrolujte zastrihovač, či sa v ňom nenachádzajú vlasy a nečistoty.
- Uсадte osobu, ktorú idete strihať tak, aby jej hlava bola približne na úrovni vašich očí.
- Pred každým strihaním vlasy prečešte, aby boli suché a neboli zamotané.

Nasadenie hrebeňa

- Držte hrebeň zúbkami nahor.
- Nasuňte ho na čepeľ a posúvajte pozdĺž nej, až kým predok hrebeňa nebude pevne sedieť na celej strihacej čepeľi.

Vyňatie hrebeňa

- Pevne zatlačte hrebeň smerom nahor a vysuňte ho z čepeľi, pričom zastrihovač držte tak, aby čepele smerovali od vás.

Dĺžka prípojných hrebeňov na vlasy

- Každý prípojný hrebeň je na povrchu označený príslušným spôsobom (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Dĺžka 0,5 mm sa dosiahne bez pripojených hrebeňov.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

41

SLOVENČINA

■ NÁVOD NA STRIHANIE VLASOV

- ◆ **Poznámka:** Pre rovnomerné strihanie sa musí hrebeňový nástavec hladko prestrihať cez vlasy. Netlačte ho rýchlo a rovno cez vlasy. Ak striháte prvý raz, začnite s maximálnou dĺžkou vlasov.

KROK 1 – Zátylok – OBRÁZOK 1

- ▶ Použite 3- alebo 6-milimetrový hrebeňový nástavec.
- ▶ Držte zastrihovač tak, aby zúbky čepele smerovali nahor. Začnite v strede zadnej časti hlavy nad krkom.
- ▶ Zastrihovač pomaly nadvihujte a po malých kúskoch postupne zastrihujte smerom nahor a od hlavy.

KROK 2 – Zadná časť hlavy – OBRÁZOK 2

- ▶ Ostrihajte vlasy na zadnej časti hlavy s nasadeným 12-milimetrovým hrebeňovým nástavcom.

KROK 3 – Bočné strany hlavy – OBRÁZOK 3

- ▶ Zastrihnite bokombrady s nasadeným 3- alebo 6-milimetrovým hrebeňovým nástavcom. Potom ho vymeňte za 9- alebo 12-milimetrový hrebeňový nástavec a pokračujte so strihaním smerom k temenu.

KROK 4 – Temeno – OBRÁZOK 4

- ▶ Ostrihajte vlasy na temene s nasadeným 9- alebo 12-milimetrovým hrebeňovým nástavcom, pričom postupujte proti smeru ich rastu.
- ▶ Ak sa na temene nachádzajú dlhšie vlasy, strihajte bez nástavca. Vlasy nadvihnite malým ručným hrebeňom a ostrihajte ich nad ním alebo si ich prichyťte medzi prsty, nadvihnite ich a ostrihajte na požadovanú dĺžku.
- ▶ Vždy začnite strihať od zadnej časti hlavy.

KROK 5 – Posledné úpravy – OBRÁZOK 5

- ▶ Na dosiahnutie krátkeho zostrihu okolo spodnej časti hlavy a na stranách krku používajte zastrihovač bez hrebeňového nástavca.
- ▶ Pre rovnomerné zastrihnutie bokombrád otočte zastrihovač. Otočený zastrihovač priložte k hlave pod pravým uhlom tak, aby sa rezné hrany čepele zľahka dotýkali pokožky, a potom zastrihnite smerom nadol.



OŠETRUJTE VLASOVÝ KLIPER

Zastrihovač vlasov je vybavený vysokokvalitnými čepeľami. Aby sa zabezpečil dlho trvajúci výkon kliperu, pravidelne čistite čepele a jednotku. Vždy držte ochrannú čiapočku na čepeľi orezávača.



■ PO KAŽDOM POUŽITÍ

- ▶ Vypnite kliper a odpojte ho z elektrickej siete.
- ▶ Okefujte nazbierané vlasy z čepeľi. Neponárajte kliper do vody.
- ▶ Ak chcete vyčistiť jednotku, utrite ju vlhkou handričkou a okamžite vysušte.

◆ Poznámka: Zabezpečte, aby kliper bol pri čistení vypnutý.

■ KAŽDÝCH ŠEŠŤ MESIACOV

Čepele treba v pravidelných intervaloch vybrať a vyčistiť.

- ▶ Skrutkovačom odmontujte 2 skrutky, ktoré upevňujú čepele. Nevyberajte celú zostavu.
- ▶ Mäkkou čistiacou kefkou odstráňte vlasy spomedzi čepeľí. Neodstraňujte mazivo z čepeľí. Malú pohyblivú čepeľ vybrať z jednotky nemusíte.
- ▶ Ak sa pohyblivá čepeľ vyberie, možno ju jednoducho založiť späť zasunutím dlhého drážkovaného okraja čepele do dvoch bielych plastových vodiacich drážok a potom založením čepele do plastového puzdra mechanizmu. Pevné čepele majú vyvýšený profil smerujúci von a sú prichytené dvoma skrutkami.
- ▶ Upozornenie: nesprávne nasadenie a usporiadanie čepeľí môže znížiť účinnosť strihania.

◆ POZOR: Nepoužívajte kvapalinové čističe na čepele alebo agresívne, korozívne chemikálie na puzdro čepele. Vždy používajte mäkkú kefkou na odstránenie nazbieraných vlasov.

- ▶ Odpojte nabíjací adaptér od napájacej zásuvky, keď montujete alebo odstraňujete nadstavce, alebo pri čistení výrobku.
- ▶ Vždy uložte toto zariadenie na suchom mieste.
- ▶ Neobkrúčajte kábel okolo zariadenia.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENIA, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- ▶ Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- ▶ Sieťový kábel a zástrčku nepokladajte na horúce povrchy.
- ▶ Zabezpečte, aby sieťový kábel a zástrčka neboli mokré.
- ▶ Neodpájajte výrobok z elektrickej siete s mokрыmi rukami.
- ▶ Nepoužívajte výrobok s poškodeným sieťovým káblom. Náhradný diel si môžete objednať prostredníctvom servisných stredísk Remington®.
- ▶ Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- ▶ Pred čistením prístroja alebo keď ho používate pod tečúcou vodou ho vždy odpojte z elektrickej siete.
- ▶ Používajte iba súčasti dodané s prístrojom.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE



SLOVENČINA

- Tento výrobok uchováajte mimo dosahu detí. Používanie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.



Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na www.remington®-europe.com



SERVIS A ZÁRUKA

Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 3-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predlži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace hlavy/planžety a strihače, čo sú súčasti spotrebného charakteru. Nevzťahuje sa ani na škody výrobku, ktoré vznikli ako dôsledok nehody alebo nesprávneho použitia, poškodzovania, zmeny výrobku alebo používania v protiklade s nevyhnutnými technickými alebo bezpečnostnými inštrukciami. Záruku nemožno uplatniť, ak výrobok rozobrala alebo opravovala osoba, ktorá nemá našu autorizáciu.

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.



POZOR

- ◆ Používejte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučuje Remington®.
- ◆ Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem, poškodil se, či pokud spadl do vody.



POPIS

1. Vypínač
 2. Doplněková ocelová holící hlava
 3. 5 nástavců s vodicími hřebeny
- 3 roky záruka



NÁVOD K POUŽITÍ

Než začnete stříhat

- ▶ Strojek prohlédněte a ujistěte se, že v něm nejsou vlasy a nečistoty.
- ▶ Stříhanou osobu usaďte tak, abyste její hlavu měli přibližně ve výši očí.
- ▶ Než začnete stříhat, vždy vlasy rozčešte, aby nebyly zacuchané a byly suché.

Připojení hřebenu

- ▶ Držte hřeben zuby nahoru.
- ▶ Nasuňte ho na čepel strojku, až bude přední část hřebenu pevně sedět na čepeli.

Sejmutí hřebenu

- ▶ Držte strojek tak, aby čepele směřovaly od vás, hřeben silně zatlačte nahoru a směrem od čepelí.

Délka vlasů u jednotlivých hřebenových nástavců

- ▶ Každý hřebenový nástavec je na vnější straně uprostřed příslušným způsobem označen (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Délky 0,5mm lze dosáhnout bez jakýchkoli hřebenů.

■ POKYNY PRO STŘÍHÁNÍ VLASŮ

- ◆ **Poznámka:** Abyste dosáhli rovnoměrného ostříhání, nechte hřebenevý nástavec/čepel volně procházet vlasy. Nesnažte se jím pohybovat rychle. Pokud stříháte poprvé, začněte nástavcem s největším hřebenem.

KROK 1 – Zátylek – OBRÁZEK 1

- ▶ Použijte vodící hřeben šířky 3mm nebo 6mm.
- ▶ Držte strojek tak, aby zuby čepele směřovaly nahoru. Začněte uprostřed hlavy na spodní části krku.
- ▶ Pomalu strojek zvedejte, postupujte vlasy směrem nahoru a ven, vždy zastříhnete jen kousek.

KROK 2 – Zadní část hlavy – OBRÁZEK 2

- ▶ Nasaďte vodící hřeben šířky 12mm a ostříhejte vlasy na zadní straně hlavy.

KROK 3 – Boční strana hlavy – OBRÁZEK 3

- ▶ Nasaďte vodící hřeben s délkou stříhu 3 nebo 6 mm a zastříhnete kotlety. Pak ho vyměňte za delší vodící hřeben s délkou stříhu 9 nebo 12 mm a pokračujte ve stříhání horní části hlavy.

KROK 4 – Vršek hlavy – OBRÁZEK 4

- ▶ Nasaďte vodící hřeben šířky 9mm nebo 12mm a ostříhejte vlasy na vršku hlavy v opačném směru, než vlasy běžně rostou.
- ▶ Pokud chcete, aby byly vlasy na vršku hlavy delší, použijte strojek bez vodícího hřebene. Vlasy na vršku hlavy zvedněte malým příručním hřebenem. Stříhejte zvednuté vlasy přes hřeben nebo je držte zvednuté v prstech a zastříhnete je na požadovanou délku.
- ▶ Vždy postupujte od zadní části hlavy.

KROK 5 – Konečná úprava – OBRÁZEK 5

- ▶ Použijte strojek bez hřebenevého nástavce a přesně zastříhnete vlasy na zadní straně a po stranách krku.
- ▶ Chcete-li dosáhnout čisté rovné linie na kotletách, strojek otočte. Přiložte otočený strojek k hlavě v pravém úhlu tak, aby se špičky čepele zlehka dotýkaly pokožky, a pak postupujte směrem dolů.



PÉČE O STROJEK NA VLASY

Váš strojek na vlasy je vybaven vysoce kvalitními žiletkami. Pravidelným čištěním čepele a jednotky zajistíte, že bude strojek fungovat po dlouhou dobu. Na čepel zastříhovače nikdy nezapomeňte nasadit ochranný kryt.

■ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- ▶ Ujistěte se, že je strojek vypnutý a odpojený ze sítě.
- ▶ Z čepele odstraňte nahromaděné vlasy pomocí kartáčku. Nedávejte strojek do vody.



- Jednotku čistíte tak, že ji otřete navlhčeným hadříkem a hned osušíte. Poznámka: Před čištěním strojek ujistěte, že je vypnutý.

■ KAŽDÝCH ŠEST MĚSÍCŮ

V pravidelných intervalech by se měla sada čepelí vyjmout a vyčistit.

- Šroubovákem odstraňte 2 šrouby, které drží pevnou čepel. Neodstraňujte celou sadu čepelí.
- Měkkým čistícím štětečkem vykartáčujte vlasy mezi čepelími. Neodstraňujte z čepelí mazivo. Malou pohyblivou čepel není třeba z jednotky vyjmát.
- Pokud jste pohyblivou čepel vyňali, lze ji instalovat zpět tak, že dlouhý vroubkovaný okraj čepele zasunete do dvou vodičích drážek z bílého plastu a pak čepel usadíte přes plastový poháněcí prvek. Pevná čepel je opatřena zvýšeným profilem, který směřuje ven, a je upevněna 2 šrouby.
- Uvědomte si, že pokud nebudou čepele správně vyrovnané, sníží se účinnost stříhání.

◆ **POZOR:** Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky na čepele ani drsné nebo korozivní čisticí prostředky na pouzdro čepele. K odstranění nahromaděných vlasů vždy použijte měkký štěteček.

- Když nasazujete nebo snímáte nástavce nebo když výrobek čistíte, vždy odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- Tento přístroj a přírodní kabel vždy skladujte na suchém místě.
- Neomotávejte kabel okolo přístroje.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru.
- Napájecí kabel a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se napájecí kabel a zástrčka nenamočily.
- Holici strojek nezapojujte do zásuvky ani jej z ní nevytahujte mokřima rukama.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, výrobek nepoužívejte. Náhradní díl si můžete objednat přes naše servisní střediska Remington®.
- Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- Strojek před čištěním vždy vypojte ze sítě.
- Používejte pouze ty součásti, které byly dodány s přístrojem.
- Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

ČESKY



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Po ukončení životnosti výrobku jej neodhazujte do domovního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa.



Pro další informace ohledne recyklace se obraťte na www.remington®-europe.com



SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

Tento strojek prošel kontrolou a je bez závady. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování na dobu 3 let od data prodeje. Pokud se strojek porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto v celku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty. V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem firmy Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka.

Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na čepele, které jsou spotřební částí. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s nutnými technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömet leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!



FIGYELEM

- ◆ A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja.
A borotvához csak a Remington® által javasolt kiegészítőket alkalmazzon.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.



LEÍRÁS

1. Be/Ki kapcsoló
2. Minőségi acél pengekészlet
3. 5 db vezetófésű-toldat
- 3 év garancia



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A nyírás megkezdése előtt

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a nyírógép hajtól és szennyeződésektől mentes.
- ▶ Ültesse le a személyt úgy, hogy feje körülbelül az ön szemmagasságában legyen.
- ▶ A hajnyírás előtt mindig fésülje ki a frizurát, és ellenőrizze, hogy a haj gubancoktól mentes-e és száraz-e.

A fésűtoldat felszerelése

- ▶ Tartsa a fésűt a fogaival felfelé.
- ▶ Csúsztassa az alkatrészt a nyírógép vágófejére, amíg a fésű elülső része nem rögzül a vágófejhez.

A fésű eltávolítása

- ▶ Tartsa úgy a készüléket, hogy a vágófej Önrel ellentétes irányba nézzen, majd egy határozott mozdulattal húzza le a fésűt a vágófejről.

A fésűtoldatokkal megvalósítható vágáshosszak

- ▶ A fésűtoldatok jelöléssel vannak ellátva, ami az alkatrészek külső felületének közepén látható (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). A 0,5 mm-es vágáshossz vezetófésű csatlakoztatása nélkül érhető el.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

49

■ ÚTMUTATÓ A HAJVÁGÁSHOZ

- ◆ Megjegyzés: Az egyenletes vágás érdekében lassan mozgassa a fésűtoldatot/vágófejet a frizurában, ne tolja erővel át a hajon. Az első hajnyírás alkalmával válassza a legnagyobb hajvágási hosszát biztosító fésűtoldatot.

1. LÉPÉS – A tarkó – 1. ÁBRA

- ▶ Használja a 3mm-es vagy a 6mm-es vezetőfésűt.
- ▶ Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a vágófej kései felfelé nézzenek. Kezdje a hajnyírást a tarkó alján, a fej középvonalában.
- ▶ Lassan mozgassa felfelé a készüléket. Egyszerre csak keveset nyírjon le a hajból.

2. LÉPÉS – A fej hátsó része – 2. ÁBRA

- ▶ A 12mm-es vezetőfésű segítségével vágja le a fej hátsó részén található haját.

3. LÉPÉS – A fej oldalsó része – 3. ÁBRA

- ▶ A 3 vagy a 6 mm-es vezetőfésű segítségével végezze el a pajesz nyírását, majd a hosszabb, 9 vagy a 12 mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva folytassa a hajvágást a fejtetőn.

4. LÉPÉS – A fejtető – 4. ÁBRA

- ▶ A 9mm-es vagy a 12mm-es vezetőfésűt csatlakoztatva vágja le a haját a fejtetőn, a haj növekedési irányával ellentétes irányban haladva.
- ▶ Ha a fejtetőn lévő haj hosszú, használja a nyírógépet fésűtoldat nélkül. Emelje fel a haját egy fésűvel, majd a fésű mentén haladva végezze el a hajvágást, vagy fogja a tincset az ujjai közé, és így megemelve vágja le a kívánt magasságban.
- ▶ A hajvágást mindig a fej hátsó része felől kezdje.

5. LÉPÉS – Befejező lépések – 5. ÁBRA

- ▶ A nyak oldalát és a nyakszirtet fésűtoldat nélkül nyírja meg.
- ▶ A pajesz végének kialakításához fordítsa meg a nyírógépet. Finoman nyomja a megfordított készülék késének csúcsait merőlegesen a bőrre, majd mozgassa lefelé a gépet.



A NYÍRÓGÉP ÁPOLÁSA

A borotva kiváló minőségű pengékkel van felszerelve. A gép hosszú ideig tartó tökéletes üzeme érdekében rendszeres időközönként végezze el a vágókések és a készülék tisztítását. Ha nem használja a készüléket, mindig helyezze fel a védőfedelelet a vágókésre.

■ MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a villamos hálózatról.
- ▶ Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a rájuk rakódott hajtól. Ne merítse a nyírógépet víz alá.
- ▶ Egy nedves rongy segítségével tisztítsa meg a készüléket, majd törölje szárazra. Megjegyzés: Tisztítás előtt kapcsolja ki a gépet.



■ HATHAVONTA

Rendszeres időközönként szerelje ki és tisztítsa meg a vágókéseket.

- ▶ Egy csavarhúzó segítségével szerelje ki a fix késeket rögzítő 2 db csavart. Ne vegye ki a készlethez.
- ▶ Egy kefe segítségével tisztítsa meg a késeket a köztük maradt szőröktől. Ne távolítsa el a kenőzsírt a késekről. A kisméretű mozgó kés eltávolítása nem szükséges.
- ▶ Ha levette a mozgó kést, az alkatrész hosszú, hornyos élét a két fehér vezetőhoronyba csúsztatva, majd ezt követően a kést a mozgatókarra helyezve szerelje vissza azt. A fix kés kifelé mutató emelt profilfallal rendelkezik, rögzítéséről a 2 csavar gondoskodik.
- ▶ Ne feledje, hogy a nem megfelelő en beállított helyzet kések csökkentik a nyírás hatékonyságát.

◆ FIGYELEM: Ne használjon folyékony tisztítószert a késeknek, és agresszív vagy korrozív tisztítószert a kések keretének a tisztításához. A felhalmozódott hajat finom kefével távolítsa el.

- ▶ A készülék tisztítása, vagy töltő felhelyezése és levétele előtt csatlakoztassa le a töltő adaptert a gépről.
- ▶ A készüléket és annak vezetékeit tartsa mindig száraz helyen.
- ▶ Ne tekerje a töltő adapter vezetékeit a készülék köré.



FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- ▶ Ne hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- ▶ Tartsa a csatlakozódugót és a vezetéket hőforrásoktól távol.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugó és a vezeték ne legyen nedves.
- ▶ Vizes kézzel soha ne dugja be/húzza ki a csatlakozódugót.
- ▶ Sérült vezetékekkel ne használja a készüléket. A cserét a Remington® Szervizközpont segítségével végezheti el.
- ▶ A borotvát 15°C - 35°C közötti hőmérsékleten töltsen, használja és tárolja.
- ▶ A tisztítás megkezdése előtt mindig csatlakoztassa le a készüléket a villamos hálózatról.
- ▶ A készülékhez csak a vele együtt szállított kiegészítőket használja.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

GR

SL

HR

AE

51





VÉDJE KÖRNYEZETÉT

▶ Az elhasznált nyírógépet ne a háztartási hulladékgyűjtőbe dobja. A kidobásban segíthet a Remington® Szervizközpont, vagy a helyi begyűjtő telepek.



Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál



JÓTÁLLÁS

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében a vásárlás helyén kártalanítják Önt. Garanciális kérdések esetén hívja fel bizalommal szervizközpontunkat vagy ügyfélszolgálatunkat:

Szervizközpont: 06 1 3300 404 Ügyfélszolgálat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezések mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A balesetből, helytelen illetve nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károokra a garancia nem terjed ki. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Az újrahasznosításról további információt a www.remington-europe.com oldalon talál.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Importőr:

Varta Hungária Kft.

1191 Budapest

Ady Endre út 42-44.

Gyártmány: Remington®

Jótállási idő: 3 év

Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.



UWAGA

- ◆ Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisany w niniejszej instrukcji. Nie stosować końcówek niezalecanych przez firmę Remington®.
- ◆ Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.



OPIS

1. Włącznik-wyłącznik
2. Zestaw udoskonalonych stalowych ostrzy
3. 5 nakładek grzebieniowych
- 3 lata gwarancji



SPOSÓB UŻYCIA

Przed rozpoczęciem strzyżenia

- ▶ Sprawdź maszynkę, upewniając się, że nie jest zabrudzona i nie ma na niej pozostałości włosów.
- ▶ Posadź osobę, której będziesz obcinać włosy tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości twoich oczu.
- ▶ Przed stryżeniem pamiętaj o dokładnym rozczesaniu i wysuszeniu włosów.

Nakładanie nasadki grzebieniowej

- ▶ Trzymaj grzebień tak, aby jego zęby zwrócone były ku górze.
- ▶ Przesuń grzebień wzdłuż ostrza maszynki do momentu, kiedy jego przednia część zostanie stabilnie zamocowana na ostrzu.

Zdejmowanie nasadki grzebieniowej

- ▶ Trzymając maszynkę ostrzami od siebie, mocno naciśnij grzebień w kierunku od ostrzy.

Nakładki grzebieniowe i długość włosów

- ▶ Na każdej nasadce grzebieniowej na środkowej części jej zewnętrznej powierzchni umieszczono odpowiednie oznaczenie (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Długość 0,5 mm można osiągnąć bez użycia grzebieni.

■ JAK OBCINAĆ WŁOSY

- ◆ Uwaga: Aby równo obciąć włosy, nakładka grzebieniowa/ostrze powinny swobodnie przesuwac się przez włosy. Nie przesuwaj maszynki szybko i na siłę. Jeżeli strzyżesz włosy po raz pierwszy, zacznij od nakładki grzebieniowej odpowiadającej największej długości.

KROK 1 - Kark – ZDJĘCIE 1

- ▶ Używaj 3 mm lub 6 mm nakładki grzebieniowej.
- ▶ Trzymaj maszynkę tak, aby jej ostrza zwrócone były ku górze. Zacznij strzyżenie od środkowej części karku.
- ▶ Powoli unieś maszynkę, strzygąc w górę ku zewnętrznej stronie głowy, za każdym razem obcinając niewielką ilość włosów.

KROK 2 – Tył głowy – ZDJĘCIE 2

- ▶ Używając 12 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy z tyłu głowy.

KROK 3 – Boki głowy – ZDJĘCIE 3

- ▶ Baki przycinać, korzystając z nasadki grzebieniowej o długości 3mm lub 6mm. Następnie zmienić nasadkę na dłuższą – 9mm lub 12mm i kontynuować strzyżenie włosów na górze głowy.

KROK 4 – Czubek głowy – ZDJĘCIE 4

- ▶ Używając 9 mm lub 12 mm nakładki grzebieniowej, obcinaj włosy na czubku głowy w stronę przeciwną do kierunku, w którym naturalnie rosną.
- ▶ Aby uzyskać dłuższe włosy na czubku głowy, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej. Unieś włosy za pomocą małego, zwykłego grzebienia. Obcinaj je wzdłuż grzebienia lub uniesione trzymaj między palcami i obcinaj do pożądanej długości.
- ▶ Zawsze zaczynaj strzyżenie od tyłu głowy.

KROK 5 – Końcowe poprawki – ZDJĘCIE 5

- ▶ Aby krótko przystrzyc okolice karku, używaj maszynki bez nakładki grzebieniowej.
- ▶ Aby uzyskać równe linie w okolicach bokobrodów, odwróć maszynkę tak, aby jej zęby skierowane były w dół. Ustaw odwróconą maszynkę po kątem prostym w stosunku do głowy, końcówkami ostrzy lekko dotykając skóry i przesuwaj maszynkę w dół.



DBAJ O MASZYNKĘ DO STRYŻENIA

Maszynka zawiera ostrza wysokiej jakości. Aby zagwarantować, że golarka będzie długo spełniała swoje funkcje, zalecamy regularne czyszczenie ostrzy oraz całej maszyny. Na ostrza zawsze należy zakładać nakładkę zabezpieczającą.

■ PO KAŻDYM UŻYCIU

- ▶ Upewnij się, że maszynka jest wyłączona i odłącz ją z sieci.
- ▶ Z ostrzy należy usuwać włosy, które się na nich nagromadziły. Nie wolno zanurzać maszynki w wodzie.
- ▶ Aby wyczyścić urządzenie, należy je przetrzeć wilgotną miękką ściereczką i od razu wytrzeć do sucha. Uwaga: przed czyszczeniem należy się upewnić, że maszynka jest wyłączona.

■ CO SZEŚĆ MIESIĘCY

Zestaw ostrzy należy zdejmować i czyścić w regularnych odstępach czasu.

- ▶ Przy pomocy śrubokrętu odkręć 2 wkręty utrzymujące ostrze we właściwej pozycji. Nie zdejmuj zestawu ostrzy.
 - ▶ Przy użyciu miękkiej szczoteczki usuń włosy znajdujące się pomiędzy ostrzami. Z ostrzy nie należy usuwać oleju do smarowania. Nie jest wymagane zdejmowanie małego, ruchomego ostrza, wchodzącego w skład zestawu.
 - ▶ Jeżeli ruchome ostrze zostało zdjęte, można je ponownie zamocować. W tym celu wpasuj długą, wyłobioną krawędź ostrza w dwa białe wybrzuszenia prowadnicy wykonanej z tworzywa sztucznego, a następnie umieść ostrze na elemencie obrotowym, również wykonanym z tworzywa. Przymocowane ostrze wyposażone jest w wysoki profil zwrócony na zewnątrz i przytrzymywane jest w miejscu przy pomocy 2 wkrętów.
 - ▶ Uwaga: jeżeli ostrza nie zostaną prawidłowo wyrównane, efektywność cięcia ulegnie pogorszeniu.
- ◆ **OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia maszyny, bądź jej ostrzy nie stosuj płynnych ani żrących środków czystości oraz środków powodujących korozję.
- ▶ Przed nakładaniem lub zdejmowaniem nakładek oraz przed czyszczeniem maszyny, wyłącz zasilacz z sieci.
 - ▶ Urządzenie oraz przewód elektryczny przechowuj wyłącznie w suchym miejscu.
 - ▶ Nie wolno owijać kabla wokół urządzenia.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POPARZENIA, PORĄŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB INNYCH OBRAŻEN:

- ▶ Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru, urządzenia podłączonego do sieci.
- ▶ Trzymaj przewód elektryczny oraz wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Uważaj, aby przewód elektryczny oraz wtyczka nie uległy zamoczeniu.
- ▶ Nie podłączaj, ani nie wyłączaj maszyny z sieci mokrymi rękoma.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

- ▶ Nie używaj maszyny, jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony. Wymiany można dokonać w centrum serwisowym firmy Remington®.
- ▶ Urządzenie należy stosować, ładować i przechowywać w temperaturach między 15°C a 35°C.
- ▶ Podczas czyszczenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Korzystaj wyłącznie z wyposażenia dostarczonego wraz z produktem.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.



OCHRONA ŚRODOWISKA

- ▶ Po zakończeniu eksploatacji maszyny nie wyrzucaj jej do śmieci. Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń.



Wiecej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu
www.remington-europe.com



SERWIS I GWARANCJA

Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem, że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego. Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Opócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Gwarancja nie obejmuje ostrzy, które są elementem zużywającym się.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje również przypadkowych uszkodzeń produktu, uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, uszkodzeń wynikających z modyfikacji produktu lub użycia niezgodnego z instrukcją bądź wskazówkami bezpieczeństwa. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku interwencji i napraw urządzenia dokonywanych przez osoby nieupoważnione.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.



ВНИМАНИЕ!

- ◆ Используйте данный прибор только в соответствии с его назначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- ◆ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.



ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Усовершенствованные стальные лезвия
3. 5 насадок-гребней
- 3 года гарантии



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед началом стрижки

- ▶ Убедитесь в том, что машинка не загрязнена и не засорена.
- ▶ Посадите того, кому Вы собираетесь стричь волосы так, чтобы его голова находилась приблизительно на уровне Ваших глаз.
- ▶ Перед началом стрижки тщательно расчешите волосы. Они должны быть сухими и не спутанными.

Установка насадки-гребня

- ▶ Держите гребень зубцами вверх
- ▶ Насадите его на лезвие машинки и надавите, пока передняя часть гребня прочно не зафиксорируется на месте.

Снятие насадки-гребня

- ▶ Держа машинку лезвием от себя, сильно надавите снизу на гребень в направлении от лезвий.

Насадки-гребни и длина волос

- ▶ Каждая насадка-гребень имеет посередине соответствующую маркировку (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Длину 0,5 мм можно получить без насадки-гребня.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

57

■ ИНСТРУКЦИИ ПО СТРИЖКЕ ВОЛОС

- ◆ Внимание! Для аккуратной стрижки дайте гребню/лезвию спокойно пройти по волосам. Не торопитесь. Если Вы подстригаете волосы в первый раз, используйте гребень для максимальной длины волос.

ШАГ 1 – Линия шеи – РИСУНОК 1

- ▶ Используйте гребень 3мм или 6мм
- ▶ Держите машинку лезвием вверх. Начните стрижку у основания шеи от центра.
- ▶ Медленно проведите машинкой по волосам вверх и от середины шеи, каждый раз состригая лишь небольшое количество волос.

ШАГ 2 – Задняя часть головы – РИСУНОК 2

- ▶ Используя гребень 12мм подстригите волосы на задней части головы.

ШАГ 3 – По бокам головы – РИСУНОК 3

- ▶ Используя гребень для длины волос 3 мм или 6 мм, подравнивайте бакенбарды. Затем замените гребень на более длинный 9 мм или 12 мм и перейдите к стрижке волос сверху на голове.

ШАГ 4 – Макушка – РИСУНОК 4

- ▶ Используя гребень 9мм или 12мм, подстригите волосы на макушке по направлению против роста волос.
- ▶ Более длинные волосы на макушке можно оставить, пользуясь машинкой без насадки-гребня. При помощи расчески поднимите волосы сверху на голове. Срежьте волосы поверх приподнимающей их расчески или зажмите поднятые волосы между пальцами и подстригите их до желаемой длины.
- ▶ Стрижку всегда начинайте с задней части головы.

ШАГ 5 – Завершающие штрихи – РИСУНОК 5

- ▶ Машинкой без гребня коротко подстригите волосы у основания и по бокам шеи.
- ▶ Чтобы аккуратно подравнивать бакенбарды, поверните машинку для стрижки волос на 180 градусов. Приложите повернутую машинку под прямым углом к голове. При этом концы лезвий должны лишь слегка прикасаться к коже. Подстригите волосы сверху вниз.



УХОД ЗА МАШИНКОЙ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС

Машинка для стрижки волос оснащена лезвиями высокого качества. Для обеспечения длительной безупречной эксплуатации прибора регулярно очищайте лезвия и корпус. Всегда надевайте на лезвие машинки защитный колпачок.

■ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сети переменного тока.
- ▶ Смажьте щеточкой оставшиеся на лезвиях волосы. Не погружайте машинку в воду.
- ▶ Для чистки протрите корпус машинки влажной тряпочкой и немедленно вытрите его насухо. Внимание: машинка должна быть выключена.



■ РАЗ В ПОЛГОДА

Регулярно снимайте и прочищайте блок лезвий.

- ▶ Отвинтите при помощи отвертки 2 винта, фиксирующих лезвие. Не снимайте блок лезвий.
- ▶ Смажьте мягкой щеточкой волосы, оставшиеся между лезвиями. Не удаляйте с лезвий смазочное вещество. Нет необходимости снимать маленькое подвижное лезвие с прибора.
- ▶ Если подвижное лезвие было снято, то для того, чтобы установить его на место, насадите длинный снабженный пазами край лезвия на два белых пластмассовых выступа и зафиксируйте его на пластмассовом приводе. Лезвие устанавливается выступами наружу и крепится 2-мя винтами.
- ▶ Внимание! Если лезвия установлены неправильно, ухудшится качество стрижки.
- ◆ **ВНИМАНИЕ:** Не используйте для чистки лезвий жидкие чистящие средства, а также агрессивные или вызывающие коррозию вещества. Оставшиеся волосы смажьте мягкой щеточкой.
- ▶ Во время установки или снятия насадок, а также чистки прибора отсоедините адаптер для зарядки от сети переменного тока.
- ▶ Храните прибор и электрошнур в сухом помещении.
- ▶ Не наматывайте электрошнур на прибор.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:

- ▶ Никогда не оставляйте подсоединенный к электросети прибор без присмотра.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намочнуть.
- ▶ Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. В сервисном центре Remington® можно приобрести запасной шнур.
- ▶ Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- ▶ Всегда отключайте прибор от сети при его чистке.
- ▶ Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

59



РУССКИЙ



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

► По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте машинку вместе с бытовыми отходами. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт www.remington®-europe.com



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 3-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы – при наличии чека – бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по бесплатному телефону горячей линии 8-800-100-8011* (*звонки бесплатные по территории РФ)

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Гарантия на изделие 3 года с даты продажи

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____ REMINGTON® HC5015 _____

Дата продажи _____

Продавец _____
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ покупатель

М.П.

TÜRKÇE

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.



DİKKAT

- ◆ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- ◆ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.



AÇIKLAMA

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Geliştirilmiş Çelik Bıçak seti
4. 5 adet kılavuz tarak aksesuarı
- 3 yıl garanti



KULLANIM

Kesime başlamadan önce

- ▶ Saç kesme makinesinde saç veya kir olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Saçı kesilecek kişiyi oturtunuz ve saçlarının göz hizanızda olduğundan emin olunuz.
- ▶ Kesmeden önce saçları tarayınız, düzgün ve kuru olduğundan emin olunuz.

Tarağı takmak için

- ▶ Tarağı dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz.
- ▶ Tarağın ön tarafı kesme başlığına sıkıca oturana kadar kesme başlığı üzerinde kaydırınız.

Tarağı çıkarmak için

- ▶ Saç kesme makinesini kesim bıçağı dışı dönük şekilde tutarak tarağı sıkıca kesme başlığından dışı doğru çekiniz.

Tarak Aksesuarları Saç Uzunlukları

- ▶ Her tarak aksesuarı yüzey alanının orta dış kısmında uygun şekilde işaretlenmiştir. (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). 0.5mm'lik uzunluk bir tarak olmadan elde edilir.

GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ HUN PL RU TR RO GR SL HR AE

TÜRKÇE

SAÇ KESİM TALİMATLARI

❖ Not: Düzgün kesim için, tarak aksesuarı/kesme başlığının saçınızda kendi yolunu açarak kesmesine izin veriniz. Bu işi yaparken acele etmeyiniz. Kesim işlemini ilk defa yapıyorsanız maksimum tarak uzunluğuyla başlayınız.

1. ADIM - Ense bölgesi – RESİM 1

- ▶ 3mm'lik veya 6mm'lik kılavuz tarak kullanınız.
- ▶ Saç kesme makinesini bıçak dişleri yukarı bakacak şekilde tutunuz. Kesme işlemine ensenin alt kısmının ortasından başlayınız.
- ▶ Saç kesme makinesini yavaşça kaldırarak yukarı ve dışa doğru her seferinde biraz keserek devam ediniz.

2. ADIM - Başın arka kısmı – RESİM 2

- ▶ 12mm'lik kılavuz tarağı takarak başınızın arka kısmındaki saçları kesiniz.

3. ADIM - Başın yan tarafları – RESİM 3

- ▶ 3 veya 6 mm'lik kılavuz tarağı takarak favorileri düzeltiniz. Daha sonra 9 veya 12 mm'lik kılavuz tarağı takarak başın üst kısımlarına doğru tıraşa devam ediniz.

4. ADIM - Başın üst kısmı – RESİM 4

- ▶ 9mm'lik veya 12mm'lik tarağı takarak başın üst tarafındaki saçları normal uzama yönünün tersine doğru kesiniz.
- ▶ Üst tarafta daha uzun saç istiyorsanız kılavuz tarak kullanmayınız. Başın üst tarafındaki saçları küçük bir el tarağı yardımıyla kaldırınız. El tarağının üzerindeki kalkmış olan saçları kesiniz veya saçları kaldırmak için parmaklarınızın arasına alınız ve istediğiniz uzunlukta kesiniz.
- ▶ Daima başınızın arka tarafından başlayarak kesiniz.

5. ADIM - Son rötuşlar – RESİM 5

- ▶ Ensenin alt bölümünde ve yanlarındaki saçlarda yakın düzeltme işlemi için saç kesme makinesini taraksız kullanınız.
- ▶ Favorilerde temiz düz bir çizgi elde etmek için saç kesme makinesini ters çeviriniz. Ters çevrilmiş cihazı kesim bıçağı başınıza dik açı oluşturacak şekilde hafifçe cildinize değdiriniz ve aşağı doğru hareket ettiriniz.



SAÇ KESME MAKİNESİZİN BAKIMI

Makineniz kaliteli bıçaklarla donatılmıştır. Saç kesme makinenizden sürekli yüksek performans almak için bıçakları ve cihazı düzenli olarak temizleyiniz. Koruyucu başlığı daima kesme başlığının üzerinde bırakınız.

■ HER KULLANIMDAN SONRA

- ▶ Saç kesme makinesinin kapalı olduğundan ve prizden çıkarılmış olduğundan emin olunuz.
- ▶ Bıçaklarda kalan saçları fırçayla temizleyiniz. Saç kesme makinesini suya sokmayınız.
- ▶ Cihazı temizlemek için nemli bir bez kullanınız ve sildikten sonra hemen kurutunuz.

❖ Not: Temizlerken cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.

■ HER ALTI AYDA BİR

Bıçak seti düzenli aralıklarla çıkarılıp temizlenmelidir.

- ▶ Sabit bıçağı tutan 2 vidayı tornavida yardımıyla çıkarınız. Bıçak setini sökmeyiniz.
- ▶ Bıçakların aralarındaki saç parçalarını yumuşak temizleme fırçasıyla temizleyiniz. Bıçaklardaki yağı temizlemeyiniz. Cihazdaki küçük bıçağı çıkarmanıza gerek yoktur.
- ▶ Hareketli bıçağı çıkardıysanız bunu bıçaktaki uzun havzalı yarıktan iki beyaz plastik kılavuz sırt üzerine tekrar oturtup bıçağı plastik hareket barına yerleştirebilirsiniz. Sabit bıçak yüksek profili dışarı doğru olacak şekilde yerleştirilmiş ve 2 vidayla sabitlenmiştir.
- ▶ Bıçaklar doğru şekilde hizalanmamışsa kesme kabiliyetleri azalacaktır.

❖ DİKKAT: Bıçaklarda sıvı temizlik maddeleri kullanmayınız, bıçakların koruyucu kaplamasından aşındırıcı kimyasal maddeler kullanmayınız. Biriken saç parçalarını temizlemek için daima yumuşak bir fırça kullanınız.

- ▶ Ürünü temizlerken ya da aksesuarları takıp çıkarırken şarj adaptörünü fişten çekiniz.
- ▶ Cihazı daima nemsiz ortamlarda saklayınız.
- ▶ Kabloyu cihazın etrafına sarmayınız.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI – YANMA, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN, YARALANMA RİSKLERİNE KARŞI:

- ▶ Cihazın fişini takılı bırakıp gitmeyiniz.
- ▶ Güç kablosu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- ▶ Güç kablosu ve kordonunun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- ▶ Cihazı ıslak elle prize takıp çıkarmayınız.
- ▶ Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Remington® Servis Merkezimizden değiştirme yapılabilir.
- ▶ Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- ▶ Temizlerken daima prizden çekiniz.
- ▶ Sadece cihazla birlikte verilen parçaları kullanınız.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

63

TÜRKÇE



ÇEVREYİ KORUMA

- Kullanım ömrü sonunda düzelticiyi çöplerle birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir.



Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için www.remington®-europe.com



SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 3 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.

Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti bıçaklar için geçerli değildir. Ayrıca, kaza ya da yanlış kullanım, bilerek zarar verme, üründe değişiklik yapma sonucunda ya da gereken teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uymayan kullanım sonucu ürüne verilebilecek hasarları da kapsamaz. Bu garanti ürünün tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından sökülmesi ya da tamir edilmesi durumunda geçerli olmayacaktır.

Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt proiectate pentru a se ridica la cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să vă bucure utilizarea noului dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare cu atenție și să le păstrați într-un loc sigur pentru consultarea lor viitoare.



ATENȚIE

- ◆ Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost creat după cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de Remington®.
- ◆ Nu utilizați acest produs dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau avariata, sau dacă a fost scăpat în apă.



DESCRIERE

1. Buton pornit/oprit
2. Set de lame din oțel de cea mai bună calitate
3. 5 piepteni de ghidare
- 3 ani garanție



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de tundere

- Verificați aparatul de tuns pentru a vă asigura că nu prezintă acumulări de păr sau gunoaie.
- Așezați persoana astfel încât capul lui/ei să fie poziționat aproximativ la nivelul ochilor dumneavoastră.
- Înainte de tundere, pieptănați părul astfel încât să fie descurcat și uscat.

Pentru a atașa un piepten

- Țineți pieptenele astfel încât dinții să fie orientați în sus.
- Atașați-l la aparat și de-a lungul lamei aparatului de tuns până când partea frontală a pieptenului este poziționată ferm pe lama aparatului de tuns.

Pentru a detașa pieptenele

- Ținând aparatul de tuns cu lamele orientate în sens opus față de dumneavoastră, împingeți ferm pieptenele în sus și departe de lame.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

ROMANIA

Accesorii pieptene gradat

- Fiecare accesoriu pieptene este marcat corespunzător pe suprafața sa mediană exterioară (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Lungimea de 0,5 mm se obține fără niciun pieptene.

■ INSTRUȚIUNI PENTRU TUNDEREA PĂRULUI

- ◆ **Observație:** Pentru un tuns uniform, lăsați lama/pieptenele de ghidare să-și croiască drum prin păr. Nu-l deplasați prin păr cu repeziciune. Dacă tundeți pentru prima dată, începeți cu pieptenele de ghidare cu dimensiunea maximă.

PASUL 1 – Ceafa – DIAGRAMA A

- Utilizați pieptenele de ghidare de 3 mm sau 6 mm.
- Țineți aparatul de tuns cu dinții lamei orientați în sus. Începeți să tundeți din centrul capului de la baza gâtului.
- Ridicați încet aparatul de tuns, deplasându-vă în sus și către exterior prin păr, tunzând puțin câte puțin.

PASUL 2 – Spatele capului - DIAGRAMA 2

- Cu pieptenele de ghidare de 12 mm atașat, tundeți părul de la ceafă.

PASUL 3 – Lateralele capului – DIAGRAMA 3

- Cu pieptenele de ghidare de 3 mm sau 6 mm atașat, tundeți periciunii. Apoi schimbați cu pieptenele de ghidare mai lung, de 9 mm sau 12 mm și continuați să tundeți partea superioară a capului.

PASUL 4 – Creștetul capului – DIAGRAMA 4

- Cu pieptenul de ghidare de 9 mm sau 12 mm atașat, tundeți părul de pe creștet în direcția inversă sensului de creștere.
- Pentru părul mai lung de pe creștet, utilizați fără un pieptene de ghidare. Ridicați părul de pe creștetul capului utilizând un pieptene mic de mână. Tundeți deasupra pieptenului cu părul ridicat sau țineți părul între degete pentru a-l ridica și tundeți-l la lungimea dorită.
- Tundeți întotdeauna începând de la ceafă.

PASUL 5 – Finisare – DIAGRAMA 5

- Utilizați pieptenii de ghidare pentru a obține un contur precis împrejurul fiecărei urechi.
- Pentru a obține un contur precis al periciunilor, întoarceți aparatul de tuns. Poziționați aparatul de tuns întors în unghi drept față de cap, marginile lamelor atingând ușor pielea și apoi deplasați în jos.



ÎNGRIJIREA MAȘINII DVS. DE TUNS

Mașinii dvs. de tuns este echipat cu lame de înaltă calitate. Pentru a asigura o funcționare de durată a mașinii dvs. de tuns, curățați în mod regulat lamele și aparatul. Păstrați întotdeauna capacul de protecție pe lama de tuns.

■ DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- ▶ Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită și deconectată de la priză.
- ▶ Periați părul acumulat pe lame. Nu spălați în apă mașina de tuns.
- ▶ Pentru a curăța unitatea, ștergeți cu o cârpă umedă și uscați imediat.

◆ Notă: Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită în timpul curățării.

■ LA FIECARE ȘASE LUNI

La intervale regulate setul de lame trebuie detașat și curățat.

- ▶ Deșurubați cu o șurubelniță cele două șuruburi care fixează lama. Nu desfaceți setul de lame.
- ▶ Periați firele de păr dintre lame cu o perie moale. Nu îndepărtați lubrifiantul de pe lame. Nu este necesar să îndepărtați lama mobilă mică de pe aparat.
- ▶ Dacă lama mobilă a fost îndepărtată, ea poate fi repositionată prin introducerea marginii lungi canelate a lamei în cele două locașuri din plastic alb, apoi prin așezarea lamei în suportul din plastic pentru acționare. Lama fixă are profilul proeminent orientat spre exterior și fixat cu două șuruburi.
- ▶ Observați că dacă lamele nu sunt corect aliniate, tunsul va fi mai puțin eficient.
- ◆ ATENȚIE: Nu folosiți substanțe de curățare lichide pe lame și nici produse chimice dure sau corozive pe carcasa lamelor. Folosiți întotdeauna o perie moale pentru a îndepărta părul acumulat.
- ▶ Scoateți adaptorul din priză când montați sau demontați accesoriile sau când curățați produsul.
- ▶ Depozitați întotdeauna acest aparat în zone uscate.
- ▶ Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

AVERTISMENT – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, RISCUL DE INCENDIU SAU CEL DE RĂNIRE A PERSOANELOR:

- ▶ Țineți ștecărul și cablul departe de suprafețe încinse.
- ▶ Asigurați-vă că ștecărul și cablul nu au contact cu apa.
- ▶ Nu conectați sau deconectați aparatul de ras cu mâinile ude.
- ▶ Nu utilizați produsul atunci când cablul este deteriorat. O componentă de schimb poate fi obținută de la Centrul de Service Remington®.
- ▶ Încărcați, utilizați și depozitați aparatul la temperaturi cuprinse între 15°C și 35°C.
- ▶ Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua de alimentare când îl curățați.

GB

D

NL

E

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

AE

ROMANIA

- ▶ Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- ▶ Depozitați produsul în locuri inaccesibile copiilor. Utilizarea acestui produs de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe poate provoca accidente. Persoanele responsabile de siguranța acestora trebuie să ofere instrucțiuni explicite sau să supravegheze utilizarea acestui aparat.



PROTEJAȚI MEDIUL

- ▶ Nu eliminați mașina de tuns împreună cu gunoii menajer la sfârșitul perioadei sale de viață. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare.



Pentru mai multe informații despre reciclare puteți vizita www.remington®-europe.com



SERVICE & GARANȚIE

Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Garantăm acest produs împotriva oricăror defecte cauzate de materialul defectuos sau manoperei eronate pentru o perioadă de doi 3 ani de la data primei sale achiziționări. Dacă produsul se defectează în perioada de garanție, vom remedia orice defect de acest gen sau vom opta pentru înlocuirea produsului sau a oricărei părți a acestuia fără a percepe nici o taxă cu condiția să existe o dovadă a achiziționării. Acest lucru nu înseamnă extinderea perioadei de garanție. Pentru garanție apălați simplu Centrul Service Remington® din regiunea dumneavoastră. Această garanție înlocuiește și e superioară drepturilor normale stipulate prin lege. Această garanție nu include capul de bărbierit / lame și freze care constituie componente consumabile. Nu sunt acoperite de asemenea pagubele produse accidentale sau în urma utilizării incorecte, abuzului, modificări aduse produsului sau utilizarea necorespunzătoare cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță solicitate. Această garanție nu se va aplica dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de către noi.

Nivel de zgomot: 75dB

Declarația de conformitate se găsește pe site-ul: www.remington.com

Pentru informații detaliate despre produs, vă rugăm să vă adresați:

Centrului de Relații cu Clienții: **Varta Rayovac Remington® SRL**

Str. Ardealului nr.7, Otopeni, Ilfov.

Tel: +40 21 352 29 49; Mobil: +40 0744 574 647

Asistență SERVICE: **TKFexpert SRL**

Str. Drumul Taberei nr.4, bloc F, sector 6, București.

Tel./fax: +40 21 411 92 23; Mobil: +40 767 101 335/0788 030 359

Email: tkfexpert@gmail.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ◆ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από την Remington®.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης On/Off
2. Σετ προηγμένων λεπίδων από χάλυβα
3. 5 χτένες-οδηγοί προσάρτησης

Εγγύηση 3 ετών

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν αρχίσετε το κούρεμα

- ▶ Ελέγξτε την κουρευτική μηχανή και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει τρίχες και ακαθαρσίες.
- ▶ Βάλτε το άτομο που θα κουρέψετε να καθίσει, έτσι ώστε το κεφάλι του να είναι περίπου στο ύψος των ματιών σας.
- ▶ Πριν αρχίσετε το κούρεμα, να χτενίζετε πάντα τα μαλλιά για να μην είναι μπερδεμένα και για να φύγει το περιττό νερό.

Για να προσαρτήσετε μια χτένα

- ▶ Κρατήστε τη χτένα με τα δόντια της προς τα πάνω.
- ▶ Ωθήστε την πάνω και κατά μήκος της λεπίδας κουρέματος μέχρι το μπροστινό τμήμα της χτένας να εφαρμόσει σταθερά στη λεπίδα κουρέματος.

Για να αφαιρέσετε τη χτένα

- ▶ Κρατώντας την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς το μέρος σας, σπρώξτε τη χτένα σταθερά προς τα πάνω και αντίθετα από τις λεπίδες.

Μήκος κοπής μαλλιών για τις χτένες προσάρτησης

- ▶ Κάθε χτένα προσάρτησης έχει τα ανάλογα σημάδια στην έξω πλευρά της επιφάνειάς της (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Το μήκος των 0,5mm επιτυγχάνεται χωρίς χτένες.

■ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΥΡΕΜΑΤΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ

- ◆ Σημείωση: Για ομοιόμορφο κόψιμο, χρησιμοποιήστε τη χτένα προσάρτησης/λεπίδα και περάστε τη μηχανή μέσα από τα μαλλιά. Μην κάνετε γρήγορες κινήσεις. Αν κουρεύετε για πρώτη φορά, ξεκινήστε με τη μεγαλύτερη χτένα προσάρτησης.

ΒΗΜΑ 1 – Σβέρκος – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 1

- ▶ Χρησιμοποιήστε τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 6 mm.
- ▶ Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τα δόντια της λεπίδας στραμμένα προς τα πάνω. Ξεκινήστε από το κέντρο του κεφαλιού στη βάση του αυχένα.
- ▶ Ανασηκώστε αργά την κουρευτική μηχανή, ενώ κουρεύετε προς τα πάνω και προς τα έξω, κόβοντας μικρές τούφες με κάθε κίνηση.

ΒΗΜΑ 2 – Πίσω μέρος του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 2

- ▶ Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 12 mm κόψτε τα μαλλιά στο πίσω μέρος του κεφαλιού.



ΒΗΜΑ 3 – Πλαϊνά μέρη του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 3

- ▶ Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 3 mm ή 6 mm, κουρέψτε τις φαβορίτες. Στη συνέχεια, αλλάξτε χτένα-οδηγό και προσαρτήστε αυτή των 9 mm ή 12 mm και προχωρήστε στο κούρεμα των τριχών στην κορυφή του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 4 – Κορυφή του κεφαλιού – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4

- ▶ Με προσαρτημένη τη χτένα-οδηγό 9 mm ή 12 mm, κουρέψτε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με φορά αντίθετη από αυτήν που φυτρώνουν κανονικά.
- ▶ Για τα μακρύτερα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού, χρησιμοποιήστε τη μηχανή χωρίς χτένα-οδηγό. Ανασηκώστε τα μαλλιά στην κορυφή του κεφαλιού με μια μικρή κανονική χτένα. Κόψτε τα μαλλιά που εξέχουν από τη χτένα ενώ τα έχετε ανασηκώσει ή κρατήστε τα ανάμεσα στα δάκτυλά σας και κόψτε τα στο μήκος που επιθυμείτε.
- ▶ Πάντα να ξεκινάτε από το πίσω μέρος του κεφαλιού.

ΒΗΜΑ 5 – Φινίρισμα – ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 5

- ▶ Χρησιμοποιήστε την κουρευτική μηχανή χωρίς προσαρτημένη χτένα, για να κόψετε μεμονωμένες τρίχες στη βάση και πλευρικά του αυχένα για το τελικό φινίρισμα.
- ▶ Για ίσιες φαβορίτες, κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή ανάποδα στις σωστές γωνίες ως προς το κεφάλι, έτσι ώστε οι άκρες των λεπίδων να ακουμπούν ελαφρά το δέρμα και κουρέψτε με κατεύθυνση προς τα κάτω.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Η κουρευτική μηχανή σας είναι εξοπλισμένη με υψηλής ποιότητας λεπίδες. Για να διασφαλίσετε την απόδοσή της για μεγάλο διάστημα, να καθαρίζετε τακτικά τις λεπίδες και ολόκληρη τη μονάδα. Πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό καπάκι στη λεπίδα της κουρευτικής σας μηχανής.

■ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την κουρευτική μηχανή και την έχετε βγάλει από την πρίζα.
- ▶ Καθαρίστε με μια βούρτσα τις τρίχες που έχουν μαζευτεί στις λεπίδες. Μην βυθίζετε την κουρευτική μηχανή σε νερό.
- ▶ Για τον καθαρισμό της μονάδας, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί και κατόπιν σκουπίστε την αμέσως.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη όταν την καθαρίζετε.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

71

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

■ ΚΑΘΕ ΕΞΙ ΜΗΝΕΣ

Να αφαιρείτε και να καθαρίζετε το σετ λεπίδων σε τακτά διαστήματα.

- ▶ Αφαιρέστε τις 2 βίδες που συγκρατούν τη σταθερή λεπίδα με ένα κατσαβίδι. Μην αφαιρείτε το σετ λεπίδων.
- ▶ Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα τις τρίχες ανάμεσα στις λεπίδες. Μην αφαιρείτε το γράσο από τις λεπίδες. Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τη μικρή κινούμενη λεπίδα από τη μονάδα.
- ▶ Αν αφαιρέσατε την κινούμενη λεπίδα, μπορείτε να την επανατοποθετήσετε βάζοντας τη μακριά πλευρά της λεπίδας με την εγκοπή πάνω στις δύο λευκές, πλαστικές άκρες-οδηγούς και στερεώνοντας τη λεπίδα πάνω από την πλαστική μπάρα ενεργοποίησης. Η σταθερή λεπίδα είναι τοποθετημένη με την αναστρωμένη πλευρά προς τα έξω και είναι στερεωμένη με 2 βίδες.
- ▶ Πριν σφίξετε πλήρως τις 2 βίδες, προσαρμόστε το μοχλό στην κάτω θέση και ευθυγραμμίστε τις λεπίδες έτσι ώστε οι άκρες τους να είναι παράλληλες μεταξύ τους. Σφίξτε τις 2 βίδες.
Λάβετε υπόψη σας ότι αν οι λεπίδες δεν είναι ευθυγραμμισμένες σωστά, η αποτελεσματικότητα κοπής δεν είναι η αναμενόμενη.

- ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά για τις λεπίδες ή σκληρά, διαβρωτικά χημικά για τη θήκη των λεπίδων. Να χρησιμοποιείτε πάντα μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρείτε τις τρίχες που έχουν μαζευτεί..
- ▶ Když nasazujete nebo snímáte nástavce nebo když výrobek čistíte, vždy odpojte nabíjecí adaptér ze zásuvky.
- ▶ Να βγάζετε το φορτιστή από την πρίζα κατά την προαρτήρηση ή αφαίρεση των εξαρτημάτων ή κατά τον καθαρισμό του προϊόντος.
- ▶ Να φυλάσσετε πάντα αυτήν τη συσκευή σε ξηρό μέρος.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

- ▶ Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα.
- ▶ Το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.



**ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 3 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης. Για θέματα εγγύησης απλά καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Επίσης δεν καλύπτει βλάβη του προϊόντος λόγω ατυχήματος ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής χρήσης, μετατροπής του προϊόντος ή χρήσης αντίθετα προς τις τεχνικές οδηγίες ή/και οδηγίες ασφαλείας που απαιτούνται. Αυτή η εγγύηση δεν θα ισχύσει, αν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο από εμάς άτομο.

SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®.

Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko.

Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega izdelka Remington®.

Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.



POZOR

◆ Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih Remington® ne priporoča.

◆ Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo..



OPIS

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Komplet jeklenih rezil
3. 5 nastavkov za striženje
- 3-letna garancija



UPORABA

Pred striženjem

- ▶ Preglejte strižnik in se prepričajte, da v njem ni las in umazanije.
- ▶ Osebo, ki ji boste strigili lase, posedite tako, da bo njena glava v višini vaših oči.
- ▶ Pred striženjem lase zmeraj počesite, da bodo brez vozlov in da bodo suhi.

Namestitev nastavka za striženje

- ▶ Nastavek primite tako, da bodo zobje usmerjeni navzgor.
- ▶ Vstavite ga na rezilo in potisnite ob njem, dokler ne bo sprednji del nastavka fiksno pritrjen ob rezilo strižnika.

Odstranjevanje nastavka za striženje

- ▶ Strižnik primite tako, da bodo rezila usmerjena proti vam, čvrsto potisnite nastavek za striženje navzgor in proč od rezil.

Nastavek za striženje las

- ▶ Vsak nastavek za striženje je na zunanji strani ustrezno označen (3 mm, 6 mm, 9mm, 12 mm, 18 mm). Dolžino 0,5 mm dosežete brez nastavka.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

SLOVENŠČINA

■ NAVODILA ZA STRIŽENJE LAS

- ◆ Opomba: Za enakomerno striženje pustite, da nastavek za striženje/rezilo drsi skozi lase.
- ▶ Ne premikajte ga prehitro.
- ▶ Če strižete prvič, začnite z največjim nastavkom za striženje.

1. KORAK – tilnik – SLIKA 1

- ▶ Uporabite 3 ali 6-milimetrski nastavek.
- ▶ Strižnik držite tako, da bodo zobje rezila usmerjeni navzgor. Začnite na sredini glave na dnu tilnika.
- ▶ Počasi dvignite strižnik in strizite navzgor in navzven. Strizite del po del.

2. KORAK – zadnji del glave – SLIKA 2

- ▶ Uporabite 12 milimetrski nastavek in postrizite lase na zadnjem delu glave.

3. KORAK – stranski del glave – SLIKA 3

- ▶ Uporabite 3 ali 6-milimetrski nastavek za striženje in ostrizite zalizce. Nato zamenjajte nastavek in uporabite 9 ali 12-milimetrski in nadaljujte s striženjem po vrhu glave.

4. KORAK – vrh glave - SLIKA 4

- ▶ Za daljše lase na vrhu glave odstranite glavnik. Z majhnim glavnikom dvignite lase na vrhu glave in odrežite lase nad glavnikom, lahko pa jih tudi primete med prsta in jih dvignite ter prirežete na želeno dolžino.
- ▶ Vedno začnite s striženjem na zadnji strani glave.

5. KORAK – Zadnji popravki – SLIKA 5

- ▶ Uporabite strižnik brez nastavka, da boste lahko ostrigli lase na tilniku in straneh vratu.
- ▶ Za čisto linijo zalizcev, obrnite strižnik za lase. Vzvratno obrnjen strižnik postavite pod pravi kotom na glavo, pri čemer se naj konice rezil rahlo dotikajo kože in strižnik pomikajte navzdol.



NEGOVANJE STRIŽNIKA

Vaš strižnik ima kakovostna rezila. Da bi zagotovili dolgotrajno delovanje strižnika, redno čistite rezila in napravo. Rezila strižnika zmeraj zavarujte z zaščitnim pokrovom.

■ PO VSAKI UPORABI

- ▶ Prepričajte se, ali je strižnik izključen in vtič izvlečen iz električne vtičnice.
- ▶ S krtačko odstranite lase z rezil.
- ▶ Strižnika ne potapljajte pod vodo.
- ▶ Napravo obrišite z vlažno krpo in jo takoj posušite.

POZOR: Med čiščenjem mora biti strižnik izključen.

■ VSAKIH ŠEST MESECEV

Sklop rezil je treba odstraniti in očistiti v rednih intervalih.

- ▶ Z izvijačem odstranite 2 vijaka, s katerima je pritrjeno rezilo. Sklopa rezil ne odstranite.
- ▶ Z mehko čistilno krtačko odstranite lase med rezili. Z rezil ne odstranite maziva.
- ▶ Majhnega premičnega rezila vam ni treba odstraniti iz naprave.
- ▶ Če ste odstranili premično rezilo ga lahko vstavite nazaj tako, da dolgi, brazdasti rob vstavite na dva plastična nastavka in rezilo vstavite nad plastično sprožilno. Fiksirano rezilo je vstavljeno tako, da je narebrčen profil usmerjen navzven. Rezilo fiksirajte z 2 vijakoma.
- ▶ Pomnite, da če rezila niso pravilno naravnana, se bo zmanjšala učinkovitost striženja.
- ◆ **POZOR:** Rezil ne čistite s tekočimi čistili ali grobini ali jedkimi kemikalijami. Za odstranjevanje nakopičenih las vedno uporabite mehko krtačko.
- ▶ Pri vstavljanju ali odstranjevanju nastavkov ali med čiščenjem izdelka, napajalnik vselej izklopite iz elektrike.
- ▶ Napravo vedno hranite v suhem prostoru.
- ▶ Kabla ne ovijajte okoli aparata.



POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- ▶ Ko je naprava priključena na elektriko, je ne pustite brez nadzora.
- ▶ Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- ▶ Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- ▶ Naprave ne izklaplajte z mokrimi rokami..
- ▶ Ne uporabljajte izdelka, če ima poškodovan kabel. Nadomestni kabel lahko dobite v servisnem centru Remington®.
- ▶ Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- ▶ Strižnika ni dovoljeno prati. Če vam pade v vodo, ga najprej izklopite iz elektrike in nato sežite v vodo ponj.
- ▶ Uporabljajte samo dele, ki ste jih prejeli z napravo.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.



VARUJTE OKOLJE

- ▶ Strižnika po koncu njegove uporabne dobe ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Brivnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustreznega zbirališča.



■ Za več informacij o recikliranju glejte www.remington®-europe.com

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

77



SERVIS IN GARANCIJA

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar.

Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 3 leti od datuma nakupa izdelka.

Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu.

To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi.

Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.

Proizvode v garancijskem roku, ki ne delujejo brezhibno, dostavite ali pošljite na zgornji naslov preko hitre pošte DPD (Tel.: 01 513 23 00). Naglasiti je potrebno, da stroške pošiljanja po veljavni poštni tarifi, krije podjetje Varta Remington Rayovac, d.o.o. Servisirani ali nov proizvod boste prejeli v najkrajšem času oziroma najkasneje v 45 dneh.

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o.
C. 24. junija 21, 1231 Ljubljana-Črnuče
Tel: 01 561 66 30; servis.jezek@siol.si

Uvoznik: VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: 041 697 658
orders.slovenia@eu.spectrumbrands.com

Uvoznik:
VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o.
Tržaška 132, 1000 Ljubljana

Podatki o prodaji

Podatki o prodaji

Podjetje, ki je izdelek prodalo:

Datum prodaje

Žig in podpis prodajalca:

HRVATSKI JEZIK/SRPSKI JEZIK

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovoljili najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete sa zadovoljstvom koristiti ovaj Remington®ov proizvod. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za budućeg korisnika.



OPREZ

- ▶ Uređaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne rabite priključke koji nisu preporučeni od Remington®a.
- ▶ Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili ako je pao u vodu.



OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Napredni komplet čeličnih oštrica
3. 5 nastavaka - češljeva

Trogodišnje jamstvo



KAKO UPOTREBLJAVATI

Prije šišanja

- ▶ Provjerite šišač da u njemu ne bi kose i nečistoća.
- ▶ Posjednite osobu tako da je njezina glava otprilike u razini Vaših očiju.
- ▶ Prije šišanja uvijek išetkajte kosu, tako da ne bude zamršena te pazite da bude suha.

Postavljanje češlja

- ▶ Držite češalj nazubljenom stranom prema gore.
- ▶ Postavite ga na oštricu šišača i gurnite tako da čvrsto sjedne uz oštrice šišača.

Uklanjanje češlja

- ▶ Držeći šišač tako da su oštrice okrenute od Vas, gurnite češalj prema gore i od oštrica.

Duljina kose za pojedini češalj

- ▶ Svaki je češalj prikladno označen na vanjskom središnjem dijelu (3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 18mm). Duljina od 0,5 mm postiže se bez češljeva.

GB
D
NL
F
E
I
DK
S
FIN
P
SK
CZ
HUN
PL
RU
TR
RO
GR
SL
HR
AE

HRVATSKI JEZIK/SRPSKI JEZIK

■ UPUTE ZA ŠIŠANJE

- ◆ Upozorenje: Kako bi šišanje bilo jednolično, dozvolite češlju/oštrici polagano probijanje kroz kosu.
- ▶ Ne vucite ga kroz kosu prevelikom silom niti brzinom. Ako je riječ o prvom šišanju, počnite s najvećim češljem.

KORAK 1 – Zatiljak – DIJAGRAM 1

- ▶ Upotrijebite duljinu češlja od 3 mm ili 6 mm.
- ▶ Držite šišač tako da zupci pokazuju prema gore. Počnite šišati na sredini, u dnu vrata.
- ▶ Polagano podižite šišač, radeći uvijek prema gore i prema van, podšišavajući vrlo polagano.

KORAK 2 – Potiljak – DIJAGRAM 2

- ▶ Kosu na potiljku šišajte pomoću nastavka duljine 12 mm.

KORAK 3 – Bočne strane glave – DIJAGRAM 3

- ▶ Zaliske podšišajte pomoću češlja duljine 3 mm ili 6 mm. Zatim se prebacite na češalj duljine 9 mm ili 12 mm te nastavite šišati tjeme.

KORAK 4 – Tjeme – DIJAGRAM 4

- ▶ S češljem od 9 mm ili 12 mm, kosu na vrhu glave šišajte suprotno od smjera u kojem normalno raste.
- ▶ Ako na tjemenju želite dulju kosu, šišač koristite bez češlja-vodilice. Kosu tjemena podignite malim ručnim češljem. Šišajte kosu podigavši kosu ručnim češljem ili držeći kosu među prstima kako biste je ošišali na željenu duljinu.
- ▶ Uvijek počnite od zatiljka.

KORAK 5 – Završne radnje – DIJAGRAM 5

- ▶ Za fino uklanjanje kose po vratu koristite šišač bez češlja-nastavka.
- ▶ Za postizanje jasne ravne crte zalizaka okrenite šišač naopak. Preokrenuti šišač postavite pod pravim kutom u odnosu na glavu, tako da vršci šišača lagano dodiruju kožu, a zatim pokrećite šišač prema dolje.



ODRŽAVANJE VAŠEG ŠIŠAČA

Vaš šišač opremljen je visokokvalitetnim oštricama. Redovnim čišćenjem oštrica i šišača postići ćete njegovu dugotrajnu pouzdanost u radu. Oštricu za podšišavanje uvijek pokrijite zaštitnim poklopcem.

■ NAKON SVAKE UPORABE

- ▶ Provjerite je li šišač isključen i iskopčan iz napajanja.
 - ▶ Iščekajte nakupljenu kosu s oštrica. Ne uranjajte šišač u vodu.
 - ▶ Uredaj čistite vlažnom krpom, a zatim ga odmah osušite.
- Upozorenje: Uvjerite se kako je šišač isključen prilikom čišćenja.



■ SVAKIH ŠEST MJESECI

U redovnim razmacima oštrice treba skinuti i očistiti.

- ▶ Pomoću odvijača uklonite 2 vijka koja pridržavaju fiksnu oštricu. Ne uklanjajte oštrice.
- ▶ Mekom četkom za čišćenje išetkajte kosu između oštrica. Ne uklanjajte ulje za podmazivanje s oštrica. Iz šišača nije neophodno ukloniti malu pomičnu oštricu.
- ▶ Ako je pomična oštrica skinuta, može se ponovno montirati utaknuvši dugi užlijebljeni rub oštrice na dva bijela plastična grebena vodilice te smještajući oštricu na plastični prigranski profil. Fiksna oštrica opremljena je izdignutim profilom koji pokazuje prema van te pričvršćena s 2 vijka.
- ▶ Uzmite u obzir kako će učinak šišanja biti smanjen ako oštrice nisu pravilno poravnate.

◆ **POZOR:** Za čišćenje oštrica nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje, niti agresivne ili korozivne proizvode za čišćenje kućišta oštrica. Nakupljenu kosu uvijek čistite mekom četkicom.

- ▶ Pri postavljanju i skidanju nastavaka, odnosno pri čišćenju proizvoda, isključite adapter za struju iz proizvoda.
- ▶ Uređaj uvijek pohranjujte na mjestu koje nije izloženo vlazi.
- ▶ Nemojte namatati kabel oko uređaja.



VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, UDARA STRUJE, POŽARA ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu.
- ▶ Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- ▶ Uvjerite se da strujni utikač i kabel nisu vlažni.
- ▶ Ne isključujte proizvod mokrim rukama.
- ▶ Ne rabite proizvod s oštećenim kabelom. Zamjena je dostupna putem servisnog centra Remington®.
- ▶ Punite, koristite i čuvajte proizvod na temperaturi između 15 °C i 35 °C.
- ▶ Šišač se ne smije prati. Ako padne u vodu, pazite da je isključen iz struje prije vađenja.
- ▶ Koristite samo dijelove koje ste dobili s uređajem.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

HUN

PL

RU

TR

RO

GR

SL

HR

AE

SA

EG

IL

IN

JP

KR

TH

VN

PH

MY

SG

ID

AU

NZ

CA

US

MX

BR

AR

CL

CO

PE

VE

EC

GY

GF

TF

RE

YT

PM

WF

CK

NU

TK

FM

MH

PW

GU

AS

VI

UM

PS

CY

TR

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

UA

BY

MD

BG

RO

GR

IT

SI

SK

CZ

HU

PL

RU

HRVATSKI JEZIK/SRPSKI JEZIK



ZAŠTITA OKOLIŠA

- Nakon završetka radnog vijeka uređaja nemojte ga baciti u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima.



Daljnje informacije o recikliranju vidjeti na: www.remington®-europe.com



SERVIS I JAMSTVO

Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 3 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, osiguravajući da postoji dokaz o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Također nije pokriveno oštećenje proizvoda uslijed nezgode ili nepravilne uporabe, zlouporabe, preinaka proizvoda ili nedosljedne primjene tehničkih i/ili zahtijevanih sigurnosnih uputa. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod rastavljan ili popravlján od osoba koje nismo ovlastili.

Izjava o sukladnosti nalazi se na našoj web stranici www.hr.remington-europe.com:

Remington servisni centar

Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb,

Tel. 01/3772 644, fax. 3772 566, mobile: 091 66 01 777

Uvoznik:

Varta Remington Rayovac d.o.o, 9. Bukova_ki ogranak br. 25,
Zagreb, tel/fax: 01 24 81 155

Prodajno mjesto

Proizvod

Broj ra_una

Potpis prodava_a i pe_at

Datum prodaje

شكراً لأن اختياركم وقع على رمنغتون® Remington. إن مُنتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعالية والتصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من رمنغتون. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

انتبه



- ❖ يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوص بها من قبل رمنغتون.
- ❖ لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

المواصفات



1. زر التشغيل و الإطفاء
 2. مجموعة الشفرات الفولاذية المتقدمة
 3. أمشاط توجيه ذات أدوات ربط
- ضمان 3 سنوات

كيفية الاستخدام



قبل بدء القص

- ◀ افحص ماكينة القص للتأكد من خلوها من الشعر وأي أقذار أخرى.
- ◀ اجلس الشخص بحيث يكون رأسه تقريبا في مستوى عينيك.
- ◀ مشط الشعر دائما قبل القص بحيث يكون جافا وغير متشابك

لتركيب مشط

- ◀ ثبت المشط بحيث تتجه أسنانه لأعلى.
- ◀ إجعله ينزلق فوق ومع شفرة ماكينة القص حتى تثبت مقدمة المشط جيدا
- ◀ مقابل شفرة ماكينة القص.

لنزع المشط

- ◀ امسك ماكينة القص وشفراتها بحيث لا تكون في مواجهتك. ثم ادفع المشط
- ◀ بشدة لأعلى وبعيدا عن الشفرات.

أدوات ربط الأمشاط حسب طول الشعر

- ◀ كل أداة من أدوات ربط الأمشاط تحمل علامة في منتصف سطحها الخارجي بحسب طول الشع (3 ملم، 6 ملم، 9 ملم، 12 ملم، 18 ملم). ويتم خفيق الطول 0.5 ملم دون أي مشط.

تعليمات لقص الشعر

- ◀ ملحوظة: للقص المتساوي دع أداة ربط المشط / الشفرة يسلك طريقه بالقص خلال الشعر. لا تدفعه بشدة وبسرعة خلال الشعر. إذا كنت تقص لأول مرة. ابدأ
- ◀ بأكبر أداة ربط للمشط.

الخطوة رقم 1 - مؤخرة العنق - رسم توضيحي رقم 1

- ◀ استخدم مشط التوجيه ذو قياس 3 م أو 6 م.
- ◀ أمسك ماكينة القص بحيث تشير أسنان الشفرة إلى أعلى. ابدأ بوسط الرأس.
- ◀ عند قاعدة العنق.
- ◀ ارفع ماكينة القص ببطء لتعمل نحو الأعلى ونحو الخارج خلال الشعر. بحيث تقوم بتنذيب كمية قليلة في المرة.

الخطوة رقم 2 - مؤخرة الرأس - رسم توضيحي رقم 2

- ◀ قص الشعر في مؤخرة الرأس بأداة المشط الملحق ذات قساي 12 م.



الخطوة رقم 3 - جانب الرأس - رسم بياني رقم 3
◀ شذب السوالف بأداة المشط الملحقة ذات قياس 3 مم أو 6 مم. ثم غيرها إلى الأداة الأطول ذات 9 مم أو 12 مم واستمر لقص قمة الرأس.

الخطوة رقم 4 - قمة الرأس - رسم توضيحي رقم 4
◀ بأداة المشط الملحقة ذات قياس 9 مم أو 12 مم. قص الشعر عند قمة الرأس في الاتجاه المعاكس لاتجاه نمو الشعر المعتاد.
◀ للشعر الأطول في القمة. استخدم الماكينة بدون أداة المشط. ارفع الشعر عند قمة الرأس بمشط يدوي صغير. قص الشعر أعلى المشط اليدوي مع رفع الشعر أو أمسك الشعر بين الأصابع لرفعه ثم قصه بالطول المرغوب فيه.
◀ اعمل دائما من مؤخرة الرأس.

الخطوة رقم 5 - اللمسات الأخيرة - رسم توضيحي رقم 5
◀ استخدم ماكينة القص بدون أدوات ربط المشط للتشذيب الدقيق حول قاعدة وجوانب العنق.
◀ للحصول على خط مستقيم نظيف حول السوالف. اقلب ماكينة الرأس. ضع ماكينة القص المقلوبة في زوايا قائمة بالنسبة للرأس. بحث تكاد أطراف الشفرات تلمس الجلد بخفة ثم ابدأ في الاتجاه للأسفل.

العناية بماكينة قص الشعر



آلة الخلاقة مزودة بشفرات عالية الجودة. لضمان استمرار كفاءة أداء الماكينة يجب مراعاة تنظيف الشفرات والوحدة بانتظام. كما يجب وضع الغطاء الواقعي على شفرة أداة التشذيب دائما.

■ بعد كل استخدام

- ◀ تأكد من إطفاء ماكينة قص الشعر وقم بفصلها عن الموصلات الرئيسية.
- ◀ تخلص من الشعر المتراكم على الشفرات باستخدام الفرشاة. لا تقم بغمس ماكينة قص الشعر في الماء.
- ◀ استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الوحدة ثم قم بتجفيفها على الفور.
- ◆ ملحوظة: تأكد من إطفاء ماكينة قص الشعر قبل تنظيفها

■ كل ستة أشهر

- يجب نزع مجموعة الشفرات وتنظيفها على فترات منتظمة.
- ◀ قم بنزع المساميرين اللولبيين المسكين بالشفرة الثابتة بواسطة مفك. لا تقم بإزالة مجموعة الشفرات.
- ◀ نظف ما بين الشفرات من الشعر العالق بواسطة فرشاة تنظيف ناعمة. لا تزيل مادة التشحيم من الشفرات. ليس من الضروري إزالة الشفرة المتحركة الصغيرة من الجهاز.
- ◀ إذا تم نزع الشفرة المتحركة، فيمكن إعادة تركيبها من خلال رشق الحافة الطويلة الحفورة للشفرة في الضلعين البلاستيكيين الأبيضين. ثم تستقر الشفرة على قضيب المحرك البلاستيكي. تتركب الشفرة الثابتة بحيث يشير الجانب المرتفع إلى الخارج. ثم تثبت بمساميرين لولبيين.
- ◀ اربط المساميرين القلاووظ. لاحظ أن عدم تسوية الشفرات بشكل صحيح سيضعف من فعالية القص.
- ◆ تخزين: لا تستخدم منظفات سائلة لتنظيف الشفرات أو أي مواد كيميائية قاسية قد تؤدي إلى تآكل غطاء الشفرات. استخدم دائماً فرشاة ناعمة لإزالة الشعر المتراكم.
- ◀ افصل الشاحن عن الكهرباء عند ضبط أو فصل الملحقات. أو عند تنظيف الجهاز.
- ◀ يجب دائماً تخزين الماكينة في مكان جاف خالي من الرطوبة
- ◀ لا تقم بلف الكبل حول الجهاز.

تعليمات هامة للأمان



- ⚠ **غدير - لتقليل مخاطر الاحتراقات، التكهرب، الحريق أو الإضرار بالأشخاص:**
- ◀ يجب أن لا يُترك الجهاز من دون مراقبة عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي
- ◀ إبعاد مصدر التيار و الكبل عن الأسطح الساخنة.
- ◀ التأكد من جفاف الكبل و المقبس
- ◀ لا تقم بفصل المنتج عن الكهرباء بأيدي مبللة
- ◀ ويمكن الحصول على قطع الغيار المناسبة من خلال مركز صيانة ريمنجتون Remington®.
- ◀ استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين 15 و 35 م°.
- ◀ افصله دائماً عن الموصلات الرئيسية عند التنظيف.
- ◀ استخدم فقط الأجزاء المزودة مع الجهاز.



◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلي حدوث مخاطر. يجب علي الفائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

حافظ على البيئة



◀ يجب عدم التخلص من أداة التشذيب بإلقائها مع مخلفات المنزل بعد انتهاء مدة استخدامها.
◀ فترة صلاحيته، وعليه، فيجب التخلص منه في مراكز الصيانة الخاصة بنا أو أماكن جميع النفايات الملائمة.

يتم توفير هذا الضمان طبقاً لحقوق المستهلك القانونية العادية.

www.remington®-europe.com



GB D NL F E I DK S FIN P SK CZ HUN PL RU TR RO GR SL HR AE

نامضل او ةمدخل



ينماع ةدلم عينصتلا بويغ وأ أطخ داوم مادختسا نع ةجّانلا بويغلا دض جتنلما اذه
نمضن نحن و .بويغلا نم لّاح وهو جتنلما اذه صحف نم
لا دبّتسا وأ بويغلا كلت نم يا حلاصا ب موقن فوسف ,نامضلا ةرتف ائثا جتنلما فلت
ةلاح يف و .كلهتسلما لبق نم ءارشلا يلصلا خيراتلا ذم
نامضلا ةرتف ديدتم بنعي لا اذه و .ءارشلا لاصيا دوجو ةلاح يف لباقم يا نودب
هئازجا نم يا وأ جتنلما
ككتطنم يف دوجولما Remington® Service Centre ةمدلخا زكرم لاصتلا يجري
نامضلا دوجو ةلاح يف
ةيعيرشتلا كموقع عم نامضلا اذه يدقت متي
انلبق نم بنضوفم رايخ للاخ نم اجتنم عيب اهيغ متي يتلا لودلا ةفاك يف نامضلا
اذه لامعا متي
وأ نّداح عوقو ببسب جتنلما فلت ةلاح يف هب لمعا متي لا هنا امك ,كلاهتسلال
ةلباق ءازجا دعت يتلا ةعطافلا تاودلا يلغ يرسي لا نامضلا اذه
متي لا امك .ةملاسلاب ةصالخا تاميلعتلا وأ ةينقتلا تاميلعتلا عم قفاوتت لا ةقيرطب
مادختسلا وأ جتنلما ليدبت وأ لامعتسلا وأ ,مادختسلا ءوس
انلبق نم ضوفم ريغ صخش لبق نم هحلاصا وأ زاهلجا كف ةلاح يف نامضلا اذهب